

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 12

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 12 Bern, Donnerstag 16. Januar 1958

76. Jahrgang — 76^e année

Berne, jeudi 16 janvier 1958 N° 12

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 50
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prols der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.B. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 50
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 92636-92689.
 Ernst Dick AG., Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1957.
 «Le revenu net de la population suisse en 1956» (extrait de la «Vie économique» N° 12/1957).
 Pakistan: Einfuhrvorschriften. — Prescriptions d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der Schuldbrief von Fr. 8500, vom 23. Februar 1926, Gläubiger: Verband thurgauischer Käserel- und Milchgesellschaften, Weinfeld; Schuldnerin: Käseereignossenschaft Gunterhausen bei Aadorf (Pfand-Protokoll Matzingen 38/355) wird als abbezahlt, aber vermisst gemeldet. Wenn der Titel nicht innerhalb einem Jahre dem Grundbuchamt in Aadorf vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt. (78*)

Frauenfeld, 13. Januar 1958.

Der Gerichtspräsident:
 Dr. G. Wüst.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 117707 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Frieda Stampfli-Neuhaus, Pilatusstrasse 37, Luzern, mit einem Saldo von Fr. 5000 per 16. März 1955.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 9. Januar 1958. (74*)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
 Ronca.

Par ordonnance du 28 décembre 1957, j'ai ouvert une enquête en vue de l'annulation du titre suivant: obligation hypothécaire au porteur du 22 novembre 1930, grevant en 2^e rang le bien-fonds de 80 a. 61 ca. appartenant à la société anonyme «Villa Serjacri» et sis au lieu dit «Les Goutettes», commune de Tannay (N° 50984 des présentations au Registre foncier du district de Nyon).

Le détenteur inconnu de ce titre est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district de Nyon dans un délai échéant le 15 juillet 1958, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (79*)

Nyon, le 14 janvier 1958.

Le président du Tribunal de Nyon:
 Weith.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 14. Januar 1958 wurde der vermisste Schuldbrief vom 28. Oktober 1925, Beleg I 3903, im I. Rang, von Fr. 9500, haftend auf dem Grundstück der Erbschaft des Adolf Lüdi-Petri, gew. Postbureauchef, Langenthal (Langenthal Grundbuchblatt Nr. 2070), lautend zu Gunsten des am 13. November 1956 verstorbenen Adolf Lüdi-Petri, gew. Postbureauchef in Langenthal, als kraftlos erklärt. (80)

Aarwangen, den 14. Januar 1958.

Der Gerichtspräsident:
 Briner.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 272 vom 19. November 1956, Nr. 275 vom 22. November 1956 und Nr. 278 vom 26. November 1956, sowie im Amtsanzeiger für Nieder- und Obersimmental Nr. 47 vom 23. November 1956 wurde der auf Erlenbach-Grundbuch Nr. 946 des Hans Wittwer, Viehzüchter, Steini, Erlenbach, im II. Rang lastende Schuldbrief von Fr. 3000, vom 11. Mai 1936, Belege Serie I, Nr. 5267, zu Gunsten von Herrn Gottfried Zurbrugg, sel., gew. Landwirt in Balzenberg zu Erlenbach, als vermisst ausgeschrieben.

Da innert der öffentlichen Aufforderungsfrist der erwähnte Schuldbrief dem Richter nicht vorgelegt worden ist, wird derselbe gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (81)

Wimmis, den 10. Januar 1958.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: A. Ott.

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, attendu que la sommation publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 5, 83 et 157, des 8 janvier, 9 avril et 9 juillet 1957 et dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel des 9 janvier, 3 avril et 3 juillet 1957, N° 2, 26 et 52, est restée infructueuse, prononce l'annulation des 4 titres hypothécaires suivants:

- 1^a cédule hypothécaire au porteur de Fr. 15 000, inscrite sous N° 3 de l'année 1934 au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, grevant en 2^e rang l'article 1945 du cadastre de Couvet;
 - 1^a cédule hypothécaire au porteur de Fr. 10 000, inscrite sous N° 2 de l'année 1934, au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, grevant en 1^{er} rang l'article 1945 du cadastre de Couvet;
 - 1^a cédule hypothécaire au porteur de Fr. 10 000, inscrit sous N° 4 de l'année 1934, au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, grevant en 2^e rang l'article 1527 du cadastre de Travers;
- ces trois cédules étant souscrites par M^r André Marchand, à Travers;
- 1 obligation hypothécaire au porteur de Fr. 10 000, inscrite sous N° 67 de l'année 1942, au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, grevant en 2^e rang l'article 819 du cadastre de Travers, souscrite par les hoirs de feu Paul-Léon Marchand, à Travers. (82)

Môtiers, le 13 janvier 1958.

Le président du Tribunal:
 J.-Cl. Landry.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

7. Januar 1958. Maschinen usw.

Vejuba S.A. Import-Export, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. und 23. Dezember 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Maschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erika Kölliker, von Niederbuchsiten (Solothurn), in Zürich. Geschäftsdomizil: Arminstrasse 7, in Zürich 11 (bei Erika Kölliker).

14. Januar 1958.

Orell Füssli-Annoncen A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 106). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Wilhelm Bloedorn, von und in Zürich, und Hans Hardmeier, von Zollikon, in Zürich.

14. Januar 1958. Ingenieurbureau usw.

Hydraulik A.G. (Hydraulique S.A.) (Hydraulie Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1941), Betrieb eines Ingenieurbureaus usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Eduard Stamm, von Schleithcim, in Zürich.

14. Januar 1958.

Büterra Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1113). Die Prokura von Dr. Adolf Landis ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Nebelbachstrasse 16, in Zürich 8 (bei der «Salmo-Metall AG»).

14. Januar 1958.

Schaad & Co., Damennäntelfabrik, in Rafz, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 593). René Schaad ist nicht mehr Kommanditist, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Prokura ist erloschen.

14. Januar 1958. Papier usw.

Feldmann, Dutli & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1954, Seite 2750). Handel en gros mit Papier usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Weidmann, von Seuzach (Zürich), in Luzern.

14. Januar 1958. Waren aller Art.

Stahel & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2990). Handel mit Waren aller Art. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Roland Stahel ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun Dr. Meyer & Cie.

14. Januar 1958. Sanitäre Anlagen usw.

Benz & Cie., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1956, Seite 3166), sanitäre Anlagen usw. Werner Ruoff führt statt Kollektivprokura nun Einzelprokura.

14. Januar 1958. Chemisch-technische Verfahren.

Krebs & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1952, Seite 430), Verwertung chemisch-technischer Verfahren. Die Prokura von Rudolf Walter Münch ist erloschen.

14. Januar 1958. Technische Anlagen usw.

Ingenieurbüro Dam, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dirk Dam, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Projektierung von technischen Anlagen, Uebernahme technischer Vertretungen sowie Handel mit Apparaten für die Elektro- und Maschinenindustrie. Walchestrasse 23.

14. Januar 1958. Kaffeemaschinen usw.

H. Fierz, in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1419.) Die Firma wird abgändert auf Hel. Fierz. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt

umschrieben: Kaffeemaschinenbau; Handel mit Kaffeemaschinen und technischen Neuheiten. Einzelprokura ist erteilt an Hans Guggenheim, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Baslerstrasse 104.

14. Januar 1958. Herrenkleider.

Saluz & Obergfell, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1956, Seite 1226), Herstellung und Vertrieb von Herren-Mass-, -Modellmass- und -Konfektionskleidern. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Obergfell aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Florin Saluz als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **F. Saluz, Modell-Mass**.

14. Januar 1958.

H. Kehl, Isolierungen, in Dietikon (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1835). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. Dezember 1957 der Konkurs eröffnet, das Verfahren am 20. Dezember 1957 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

14. Januar 1958.

Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2018), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist ernannt worden Dr. jur. Arthur Hunziker; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Dr. oec. publ. Bruno Bucher, von und in Zürich; er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen.

14. Januar 1958. Metallwaren usw.

Metallwa A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3354), Handel mit Metallwaren usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. Dezember 1957 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. Januar 1958.

Zürcher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1, staatliches Bankinstitut (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 526). Die Prokura von Fritz Hottinger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an: Armand Bernhard, von Bäretswil, in Thalwil; Karl Bolliger, von Schmiedruef (Aargau), in Rapperswil (St. Gallen), und Ernst Weilenmann, von und in Küsnacht (Zürich).

14. Januar 1958.

Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1957, Seite 306), staatliches Bankinstitut mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich. Die Prokuren von Gustav Keller und Jakob Stiefel sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Winterthur, ist erteilt an Walter Senn, von Hensschiken (Aargau), in Winterthur.

14. Januar 1958. Metallwaren usw.

Metallo A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3158), Verkauf von Metallwaren aller Art usw. Giuseppe Bernasconi, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: als Präsident Werner Hermann Siegrist, welcher nicht mehr Direktor ist, und als weiteres Mitglied Giacomo Taccioli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Werner Oskar Siegrist, nun in Kilchberg (Zürich); dessen Prokura ist erloschen.

14. Januar 1958. Werkzeugmaschinen usw.

Finmotil A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1955, Seite 2859), Finanzierung von Geschäften in der Werkzeugmaschinenbranche usw. Dr. Conrad Wespi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Heinz Friedrich Wyss, von und in Zürich. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Dr. H. F. Wyss, am Bahnhofplatz 5 in Zürich 1.

14. Januar 1958.

Bilanz- und Treuhand A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1955, Seite 894), Auswertung eines Buchhaltungssystems usw. Hans Bluntschli sen. ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Bluntschli; seine Prokura ist erloschen.

14. Januar 1958.

Sparkasse Uetikon a/See, in Uetikon am See, Genossenschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1938, Seite 1448). Die Unterschriften von Rudolf Pfister-Meyer und Jean Furrer-Schnorf sind infolge Todes erloschen. Jakob Hepp-Gross ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Verwaltungsrates. Ernst Hauser, von Richterswil und Uetikon am See, in Uetikon am See, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates. Als Aktuar ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hermann Zurbuchen, von Habkern (Bern), in Uetikon am See. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

14. Januar 1958. Chemische Reinigung.

Cleaning-Shop A. Fink, in Zürich 1. Inhaber dieser Firma ist Albert Fink, von Gunterhausen-Aadorf (Thurgau), in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an Maria Fink geb. Loludice, von Gunterhausen-Aadorf (Thurgau), in Zürich. Chemische Reinigungsanstalt. Seefeldstrasse 149.

14. Januar 1958. Krawatten.

Hofmann & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 21. Juli 1944, Seite 1649), Krawattenfabrikation. Die Kommanditärin Wwe. Clothilde Hofmann geb. Wertheimer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neu ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, erteilter Zustimmung als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Gisela Johanna Hofmann-Wirz, von und in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Berichtigung.

Buchdruckerei Th. Schwab Aktiengesellschaft, in Lyss (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3355). Theophil Schwab-Räz, Präsident des Verwaltungsrates, ist heimatberechtigt in Kerzers.

Bureau de Courtelary

13. janvier 1958.

Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau, succursale à P é r y (FOSC. du 14 décembre 1956, N° 294, page 3178), société anonyme avec siège principal à Zurich. Max Künzli, de Hinwil (Zurich) et Bâle, à Zurich, a été désigné comme fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Januar 1958. Metzgerei.

Adolf Herrea, in W o r b, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1958, Seite 2559). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

13. Januar 1958.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Kiesen-Oppligen und Umgebung, in K i e s e n, (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 151). Die Unterschrift von Wilhelm Güngerich ist erloschen. Als neuer Vizepräsident-Kassier wurde gewählt Hans Langenegger, von Langnau L. E., in Kiesen. Der Präsident oder sein Stellvertreter (Vizepräsident-Kassier) und der Sekretär zeichnen zu zweien.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

9. Januar 1958.

F. Küttel Teppiche & Bodenbelags AG Lucern, in L u z e r n. Laut Statuten und Errichtungsurkunde vom 7. Januar 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die den Betrieb eines Teppich- und Bodenbelag-Geschäftes bezweckt. Sie kann alle mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen, sich an andern Unternehmungen der gleichen, oder ähnlichen Branchen beteiligen und Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Franz Küttel, von Weggis, in Lucern; Mitglieder sind: Wilhelm-Karl Küttel, von Weggis, in Zürich, und Otto Schindler, von Röhrenbach i. E. und Kriens, in Kriens. Unterschrift führt einzig der Präsident Franz Küttel. Domizil: Reußweg 3.

Zug — Zoug — Zugo

8. Januar 1958. Käsehandel.

Lustenberger & Dürst A.-G., in H ü n e n b e r g, Betrieb eines Käsehandels-geschäftes (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 35). Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Elisabeth R. Dürst, von Diesbach (Glarus) und Zürich, in Zürich; Viktor Popp, von Bischofszell und Steinach (St. Gallen), in Hergiswil (Nidwalden). Alle Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor Rudolf A. Lustenberger zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Einzelunterschriften von Viktor Lustenberger-Mauerhofer, Erwin Lustenberger, Heinrich Dürst und Rudolf A. Lustenberger sind erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Viktor Lustenberger jun., von Sursee (Lucern); Max Gubler, von Müllheim (Thurgau), in Cham; Hans Ott, von Obergösgen (Solothurn), in Zug. Sie zeichnen je kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion.

8. Januar 1958.

Stellenvermittlungs- und Verwaltungsbureau TUGENA, Erika Scherrer, in Z u g (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1950). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöst.

8. Januar 1958.

Stellenvermittlungs- und Verwaltungsbüro TUGENA, Angelo Dal Canton, in Z u g, Inhaber der Firma ist Angelo Dal Canton, von Leuggern (Aargau), in Spreitenbach. Stellenvermittlungen und Verwaltungen. Baarerstrasse 25.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

13. Januar 1958.

Fortis-Uhren A.G. (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), in G r e n c h e n (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1956, Seite 806). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Walter Vogt-Weber infolge Todes ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis wird gelöst. An seiner Stelle wurde als Präsidentin des Verwaltungsrates gewählt: Frieda Vogt-Weber, von und in Grenchen. Sie zeichnet kollektiv zu zweien. Auch die Verwaltungsratsmitglieder Max und Rolf Vogt führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; damit sind ihre bisherigen Kollektivprokuren erloschen.

13. Januar 1958. Uhren.

Hans Hofmann, in G r e n c h e n (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1957, Seite 71). Die an Johann Hofmann-Gutmann erteilte Einzelprokura ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

11. Januar 1958. Fahrzeuge, Maschinen usw.

Merz & Burger A.G., in D u l l i k e n, Fahrzeuge, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1957, Seite 816). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach A a r b u r g (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1958, Seite 53) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöst.

13. Januar 1958.

Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, Verzinkereiwerk, Däniken, Zweigniederlassung in D ä n i k e n (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1956, Seite 2440), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Wilhelm Frick ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Wilhelm Bänninger, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt zugleich Delegierter. Dr. Hans Bergmaier, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident. Alle führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Januar 1958. Waren aller Art usw.

Trafar A.G. Basel, in B a s e l, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1627). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Vera Berger-Michel, von Subingen und Oberbuchsitzen, in Kaiser-augst. Sie führt Einzelunterschrift.

10. Januar 1958. Textilien usw.

Schenk, Monatex-Druckerei, in B a s e l, Versand von Textilien usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 297). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Januar 1958. Innendekoration usw.
Decor, Eduard Haas, in Basel, Innendekoration usw. (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1956, Seite 3179). Neues Domizil: Dufourstrasse 29.
 11. Januar 1958.
Charles Veillon Participations S.A., in Basel, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1957, Seite 1698). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Lausanne verlegt (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1958, Seite 55) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.
 11. Januar 1958. Tea-rooms.
J. Specker & Co., in Basel, Betrieb von Tea-rooms und Cafés (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1951, Seite 2778). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Wwe. A. Gasser», in Basel.
 11. Januar 1958. Tea-rooms.
Wwe. A. Gasser, in Basel, Betrieb des Tea-room Luxor (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1957, Seite 2443). Die Einzelfirma hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «J. Specker & Co.», in Basel, übernommen.
 11. Januar 1958. Bankgeschäft.
A. Sarasin & Cie., in Basel, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite 1923). In die Kommanditgesellschaft tritt als unbeschränkt haftender Gesellschafter ein: Guy Sarasin-de Labry, von und in Basel.
 11. Januar 1958.
Pax Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2802). Prokura wurde erteilt an Werner Schmid, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.
 11. Januar 1958. Chemisch-pharmazeutische Produkte.
Paul Ammann & Cie., in Basel, Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3772). Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Paul Ammann-Böhler aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.
 11. Januar 1958. Waren aller Art.
Jean Haecy, Import Aktiengesellschaft, in Basel, Uebernahme und Vertretung französischer Firmen usw. (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2713). In den Verwaltungsrat wurden gewählt die Direktorin Helene Jenni, die Prokuristen Alexander Haecy und Hans Haecy sowie Marussia Haecy, von Luzern, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift von Helene Jenni als Direktorin sowie die Prokuren von Alexander und Hans Haecy sind erloschen. Jean Haecy sen. ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und wohnt in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

13. Januar 1958. Lebensmittel.
Fritz Dürr-Furler, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Dürr-Furler, von Pratteln, in Birsfelden. Handel mit Lebensmitteln, Milch, Milchprodukten, Obst- und Gemüse. Zwinglistrasse 15.
 13. Januar 1958. Autotransporte.
Karl Wenger, in Reinach, Stielwarenfabrikation (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1956, Seite 2479). Neue Geschäftsnatur: Autotransporte.
 13. Januar 1958. Restaurant.
Erna Stöckli, in Augst. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erna Stöckli, von Muttenz und Basel, in Augst. Betrieb des Restaurants zur Rheinlust. Rheinstrasse 36.
 13. Januar 1958. Sandwerk, Steinbruch.
Adolf Baumgartner-Grossmann, in Liestal, Baugeschäft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2576). Neue Geschäftsnatur: Betrieb eines Sandwerkes und Steinbruches.
 13. Januar 1958. Gasthof.
F. Seun-Maurer, in Hölstein, Gasthof zum Rössli (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1952, Seite 2998). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
 13. Januar 1958.
Buchdruckerei Seiler & Co., in Pratteln (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1957, Seite 2536). Diese Kommanditgesellschaft hat sich per 1. Januar 1958 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Alfred Zobrist», in Pratteln. Damit wird die Liquidation durchgeführt; die Firma wird daher gelöscht.
 13. Januar 1958. Buchdruckerei, Verlag.
Alfred Zobrist, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Zobrist-Wanner, von Rapperswil (Aargau), in Muttenz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Buchdruckerei Seiler & Co.», in Pratteln, mit Wirkung ab 1. Januar 1958. Buchdruckerei und Verlag. Schmiedestrasse 5.
 13. Januar 1958. Automobile.
Denzler & Wyss, in Allschwil. Hans Ed. Denzler-Fischer, von Greifensee, in Riehen, und Werner Wyss-Halder, von und in Basel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 begonnen hat. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Service-Station, Tankstelle und Autohandel sowie Traktorenvertretung. Binnerstrasse 8.
 13. Januar 1958. Liegenschaften usw.
Toru A.G., in Allschwil, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1713). Nachdem der Sitz nach Basel verlegt worden ist (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3383), wird die Firma im Handelsregister Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
 13. Januar 1958.
Wellkarton A.G. (Carton odulë S.A.), in Muttenz (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2625). Eduard Riggenbach-Riesen und Elsa Riggenbach-Riesen führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift und Eduard Riggenbach, junior, nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura. Kollektivprokura wurde erteilt an Peter Riggenbach, von Basel, in Muttenz.
 13. Januar 1958. Waren aller Art.
Wapu A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1451). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Januar 1958 wurden die Statuten revidiert und der Sitz nach Reinach verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Vertretung in Waren aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5./9. November 1937. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört gegenwärtig einzig an: Ernst Ehrsam-Gross, von Ramlnsburg, in Reinach (Basel-Landschaft). Er zeichnet einzeln. Geschäftslokal: Wachtweg 4.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Januar 1958.
Metalldreherei G.m.b.H. Thayngen, in Thayngen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 136). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1957 wurde das Stammkapital von Fr. 83 000 auf Fr. 40 000 erhöht durch Erhöhung der Stammeinlage des Gesellschafters Erwin Maier von bisher Franken 13 000 auf Fr. 20 000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 7000 ist durch eine Darlehensforderung an die Gesellschaft voll liberiert. Das Stammkapital zerfällt nun in zwei Stammanteile von Jakob Schröter und Erwin Maier im Betrage von je Fr. 20 000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Alondra S.A., Wil (SG), in Wil (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1958, Seite 100). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist mit Fr. 60 000 liberiert.
 10. Januar 1958.
Schirmfabrik Aktiengesellschaft, vormals Hürlimann & Co. St. Gallen (Fabrique de parapluies, Société Anonyme, ci-devant Hürlimann & Co. St-Gall), in Sankt-Gallen, Schirm- und Stockfabrik (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2209). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Januar 1958 wurden die Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Firma lautet nun **Schirmfabrik Aktiengesellschaft, St. Gallen (Fabrique de parapluies, Société Anonyme, St-Gall)**. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.
 10. Januar 1958.
Darlehenskasse Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1953, Seite 955). Die Unterschrift von Robert Küng ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Josef Gerig, von Bütschwil, in Rorschacherberg. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.
 10. Januar 1958.
Hotel Restaurant «Badu», Fritz Röthlisberger, in Balgach. Inhaber der Firma ist Fritz Röthlisberger, von Trub, in Balgach. Hotel Restaurant «Badu».
 10. Januar 1958. Textilien.
Hermann Eberle, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hermann Eberle-Zundel, von Häggenschwil, in St. Gallen. Handel mit Textilwaren. Rosenbergstrasse 50.
 10. Januar 1958. Waren aller Art.
Peter Braun, in Rebstein, Import von und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1954, Seite 2739). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
 10. Januar 1958. Spezereien.
A. Cleriel-Wirth, in St. Gallen, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1288). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
 11. Januar 1958. Brautartikel usw.
Senn & Wieland, in Rapperswil, Fabrik für Braut-, Kommunion- und Trauerartikel, Modes en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 338). Die Prokura von Burkhard Senn-Huber ist infolge Todes erloschen.
 11. Januar 1958.
Baugenossenschaft Wiesental Wattwil in Liq., in Wattwil (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1952, Seite 996). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.
 11. Januar 1958. Stickereien.
R. Oesch, Nachstickerei, in Balgach. Inhaberin der Firma ist Regina Oesch, von und in Balgach. Nachstickerei. Eichholz.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

9. Januar 1958.
Immobilien Aktiengesellschaft Arbon, in Arbon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Dezember 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf des Geschäfts- und Wohnhauses Parzelle Nr. 334 an der Friedenstrasse 17 in Arbon zum Preise von Fr. 150 000 gegen Uebernahme der darauf lastenden Hypotheken von Fr. 100 000 und Barzahlung von Fr. 50 000, ferner den An- und Verkauf sowie die Verwaltung anderer Grundstücke oder Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Georg Wacker, von Zürich, Präsident; Rudolf Würgler, von Riehen (Basel-Stadt); Willi Bolleter, von Zürich; Robert Eugster, von Wald (Appenzel A.-Rh.), und Hans Schmid, von Speicher (Appenzel A.-Rh.), Mitglieder; alle in Arbon. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Verwaltungsratsmitglied. Domizil: Waagstrasse 3.
 13. Januar 1958. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Dr. H. Wuthier A.G., in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 153). Dr. ing. chem. Hans Heusser ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.
 13. Januar 1958. Aluminiumtuben usw.
Tubenfabrik Bischofszell A.G., in Bischofszell, Herstellung und Verkauf von Aluminiumtuben usw. (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1957, Seite 3160). Dr. Josef Thür ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Stürm, bisher Präsident, ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift.
 13. Januar 1958. Lederwaren.
Holenstein & Schumacher, in Frauenfeld, Fabrikation von Lederwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1957, Seite 3). Josef Schumacher ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Holenstein, von Fischlingen, in Frauenfeld, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Holenstein**.
 13. Januar 1958. Autotransporte.
Ernst Hugentobler, im Amlikon, Autotransporte (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1949, Seite 3046). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Edwin Hugentobler», in Amlikon, übernommen.

13. Januar 1958. Autotransporte.

Edwin Hugentobler, in Amlikon. Firmainhaber ist Edwin Hugentobler-Knuip, von und in Amlikon. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Ernst Hugentobler», in Amlikon. Autotransporte, Kieslieferungen.

13. Januar 1958. Lüftungsanlagen:

F. Fröhlich, dipl. Ing. ETH, in H a u p t w i l, Konstruktion und Vertrieb von Lüftungsanlagen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 432). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach St. Gallen (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1957, Seite 3416) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

13. Januar 1958. Möbel.

Arthur Lantscher, in Eggetsbühl, Gemeinde Anetswil (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1709). Jetzige Natur des Geschäftes: Möbelfabrik. Der Firmainhaber wohnt in Wil (St. Gallen).

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

13 gennaio 1958. Organizzazione viaggi, ecc.

S.A. Uniter-Viaggi, Chiasso (Uniter-Reisen A.G., Chiasso) (Uniter-Voyages S.A., Chiasso) (Uniter-Travels Ltd., Chiasso), in Chiasso (FUSC. del 20 luglio 1956, N° 168, pagina 1899). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

13 gennaio 1958. Fonderia, ecc.

Brotal S. a. g. l., in Mendrisio, gestione di una fonderia artistica ed industriale con fusione bronzo, ottone, alluminio ed altri metalli similari, ecc. (FUSC. del 28 dicembre 1955, N° 305, pagina 3353). Con decisione assembleare del 7 gennaio 1958 la società ha aumentato il capitale sociale da 40 000 fr. a 50 000 fr. L'aumento di 10 000 fr. è stato assunto per 5000 fr. dal socio Valentino Medici e per 5000 fr. dal socio Kurt Siegfried. Il capitale sociale è attualmente di 50 000 fr., suddiviso in due quote di 25 000 fr. cadauna, assunta l'uno da Valentino Medici e l'altra da Kurt Siegfried. Gli statuti sono stati modificati in tale senso.

13 gennaio 1958. Materie prime.

Costruma S. a. g. l., in Mendrisio, commercio in genere di materie prime per le industrie dei marmi, graniti e delle pietre, per quelle metallurgiche, chimiche, farmaceutiche, ecc. (FUSC. del 28 dicembre 1955, N° 305, pagina 3353). Con decisione assembleare del 7 gennaio 1958 la società ha aumentato il capitale sociale da 20 000 fr. a 50 000 fr. L'aumento di 30 000 fr. è stato assunto e interamente liberato mediante versamento in contanti per 15 000 fr. dal socio Valentino Medici e per 15 000 fr. dal socio Kurt Siegfried. Il capitale sociale è attualmente di 50 000 fr., suddiviso in due quote di 25 000 fr. cadauna, assunte rispettivamente da Valentino Medici e Kurt Siegfried. Gli statuti sono stati modificati in tale senso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 janvier 1958. Immeubles.

Joli Ruisseau A. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 janvier 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. La société va acquérir une parcelle de terrain de 1383 m², sise «En Chissiez», commune de Lausanne, dont la désignation est tirée d'un plan spécial dressé le 6 janvier 1958, pour le prix de 62 500 fr. Le capital est de 65 000 fr., divisé en 65 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par avis dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Gaston Cherix, de Bex, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand Chêne 8 (chez Fiduciaire Paul Stoudmann).

13 janvier 1958. Immeubles.

Joli Ruisseau B. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 janvier 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. Elle va acquérir une parcelle de terrain de 909 m², sise «En Chissiez», commune de Lausanne, dont la désignation est tirée d'un plan spécial dressé le 6 janvier 1958, pour le prix de 62 500 fr. Le capital est de 65 000 fr., divisé en 65 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par un avis dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle: Gaston Cherix, de Bex, à Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (chez Fiduciaire Paul Stoudmann).

13 janvier 1958.

Bureau d'occupations provisoires Henri Lavanchy, à Lausanne. Chef de la maison: Henri Lavanchy, allié Desamory, de Forel-sur-Lausanne, Savigny et Montpreveyres, à Lausanne. Mise à disposition de personnel administratif provisoire ou à temps partiel à l'intention du commerce, de l'industrie et des administrations privées. Grand Chêne 8.

13 janvier 1958. Immeubles.

L'Arziller S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 12 décembre 1957, page 3254). Le conseil d'administration est composé d'Henri Micol, président (inscrit); Madeleine Rivoira, de et à Bussigny-sur-Morges, vice-présidente, et Jean Adrien Lavanchy, secrétaire et administrateur-délégué (inscrit). La société est engagée par la signature collective du président ou de la vice-présidente et du secrétaire ou par la signature individuelle de l'administrateur-délégué.

13 janvier 1958. Immeubles.

Lythemont S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 15 mai 1953, page 1179). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 9 janvier 1958, la société a modifié ses statuts. La société a pour but la construction de bâtiments locatifs à loyers modérés selon les arrêtés et règlements du canton de Vaud et de la commune de Lausanne, la gestion de ces bâtiments, de même que toutes opérations s'y rapportant avec le but social sous réserve des droits prévus dans les dits arrêtés et règlements en faveur du canton de Vaud ou de la commune de Lausanne. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Les signatures des administrateurs Pierre

Emery, Gustave Janin et Frédéric Cart, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de: Mario Quinzani, de et à Lausanne; Roland Panchaud, de et à Lausanne, secrétaire, et Charles-François Thévenaz, de Bullet, à Pully, président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: avenue de France 23 (chez Chs. Quinzani S.A.).

13 janvier 1958. Tea-room.

Mme E. Golay, à Pully. Chef de la maison: Edith Golay née Chapuis, épouse autorisée de Pierre Golay, de Bretigny-sur-Morens, à Pully. Exploitation d'un tea-room à l'enseigne «Tea-room de la Clergère». Avenue de Lavaux 61.

13 janvier 1958. Immeubles.

S. I. L'Esparcette B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 avril 1956, page 949). La signature de l'administrateur Pierre Chavannes, démissionnaire, est radiée. Amélie Beck, de Châtel-St-Denis, à Villette, est nommée administratrice avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à François Beck, de Châtel-St-Denis, à Villette. Bureau: rue Haldimand 11 (chez Pierre Chavannes).

13 janvier 1958. Home d'enfants.

Chalet Marie-José, à Lausanne, home d'enfants, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1953, page 3053). La signature de l'administrateur Frédéric Racine, décédé, est radiée. Hélène Racine, de Genève, La Chaux-de-Fonds et La Chaux-du-Milieu, à Gstaad, commune de Gessenay, est nommée administratrice avec signature collective avec un autre administrateur.

Bureau de Nyon

13 janvier 1958. Tôlerie, carrosserie.

Mortalgæ et Alleno, à Nyon, société en nom collectif, tôlerie et carrosserie (FOSC. du 15 janvier 1954, page 129). La société est dissoute dès le 1^{er} octobre 1957. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Faustin Alleno non astreint à l'inscription.

13 janvier 1958. Alimentation, mercerie, chaussures, etc.

Robert Goy, à Begnins. Le chef de la maison est Robert Goy, de Burtigny, à Begnins. Commerce d'alimentation générale, mercerie, laine, chaussures.

13 janvier 1958.

Service d'Escompte du district de Nyon S.E.N., à Nyon, société coopérative (FOSC. du 10 novembre 1950, page 2889). Dans son assemblée générale du 18 décembre 1957, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

13 janvier 1958. Immeubles.

Clairevue S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC. du 22 janvier 1957, page 224). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1957, cette société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, président (nouveau), et Jules Bellwald, secrétaire (jusqu'ici membre unique), lesquels signent collectivement à deux.

13 janvier 1958.

Société industrielle des métaux manufacturés, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 15 juin 1956, page 1544). La signature de l'administrateur Jean Mégeand, démissionnaire, et celle du fondé de procuration Walter Matter sont radiées. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Emma Tocannier, présidente (déjà inscrite); Georges Rychner, de et à Genève, secrétaire (nouveau); Louis Willemin et Alfred Michaud, membres (déjà inscrits). La présidente signe individuellement; les autres administrateurs signent collectivement à deux.

Bureau d'Oron

11 janvier 1958. Restaurant, matériaux de construction, agence agricole. Léon Dorthe, à Oron-le-Châtel, exploitation du buffet et café de la gare, matériaux de construction (FOSC. du 4 janvier 1952). La maison ajoute à son genre d'affaires une agence agricole.

Bureau de Rolle

13 janvier 1958. Laiterie, charcuterie, pores.

Charles Weber, à Perroy. Le chef de la maison est Charles-Lucien Weber, de Seeberg (Berne), à Perroy. Commerce de laiterie et de charcuterie; commerce de pores. Au village.

13 janvier 1958. Vins, eaux gazeuses, café.

André Larpin, à Rolle, vins et eaux gazeuses, en gros et en détail (FOSC. du 19 juillet 1941, N° 167, page 1408). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un café à l'enseigne de: «Café Valdosis».

13 janvier 1958. Boucherie, etc.

Charly Gueissaz, à Rolle. Le chef de la maison est Charly-Frédéric Gueissaz, fils de Paul, de Ste-Croix, à Rolle. Commerce de boucherie-charcuterie. Rue du Nord 41.

Wallis — Valais — Valais

Bureau Brig

10. Januar 1958.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1957), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Hans König, von Siders, in Brig, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift für die Zweigniederlassung mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

10. Januar 1958.

Trainer-Skiflirt Genossenschaft Zermatt, in Zermatt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948). In der Generalversammlung vom 14. Juni 1955 sind die Statuten abgeändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschriften von Otto Furrer und Felix Julien sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Gottlieb Perren, als Präsident, und Arthur Sigris als Aktuar und Vizepräsident, beide von und in Zermatt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

Bureau de St-Maurice

13 janvier 1958.

Société anonyme l'Energie de l'Ouest Suisse (E.O.S.), succursale de Martigny-Bourg (FOSC. du 29 mai 1952, page 1382), avec siège principal à Lausanne. La signature de l'administrateur Robert-Albert Schmidt, décédé, est radiée. Aimé Delay, administrateur sans signature, est nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Les procurations conférées à Pierre Dumur et Louis Chioléro, et les pouvoirs du directeur Louis Favrat sont éteints. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise est conférée à Jean Dietlin, de Pleigne (Berne), à Pully, et René Pilicier, d'Yverdon et Chavornay, à Grandvaux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 janvier 1958.

Société de Banque Suisse, siège d'affaires (succursale), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 juillet 1957, N° 171), société anonyme avec siège principal à Bâle. Ont été nommés directeurs attachés à la direction générale Hans Hoch, de Liestal (Bâle-Campagne) et Bâle, à Binningen (Bâle-Campagne), et Hans Meyer, de et à Bâle. Procuration collective a été conférée à Maurice Boillod, du Cerneux-Péguignot (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. La procuration de Marcel Cruachud est radiée.

Bureau de Neuchâtel

11 janvier 1958.

Société de Banque Suisse, siège d'affaires (succursale) de Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1957, N° 170, page 2011), avec siège principal à Bâle. Ont été nommés directeurs attachés à la direction générale Hans Hoch, de Liestal et Bâle, à Binningen, et Hans Meyer, de et à Bâle. Procuration collective pour la succursale de Neuchâtel a été conférée à André Vouga, de Cortaillod et Bôle, à Colombier. La société n'est engagée que par la signature de deux ayants droit.

Genève — Genève — Ginevra

13 janvier 1958. Charpente, etc.

L. Javanchy, à Genève, entreprise de charpente, menuiserie et parqueterie (FOSC. du 20 mai 1938, page 1131). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 janvier 1958.

G. Gangloff, « Agence nautique du Léman », à Genève, commerce et représentation, gros et détail, importation et exportation de fournitures de marine pour la navigation de plaisance et de commerce, etc. (FOSC. du 21 janvier 1953, page 154). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Plojoux & Kramer « Agence Nautique du Léman », à Genève.

13 janvier 1958.

Plojoux & Kramer « Agence Nautique du Léman », à Genève. Sous cette raison sociale, Louis-Edouard Plojoux, d'Avully, à Collonge-Bellerive, séparé de biens de Violette-Marie-Mathilde née Gangloff, et Louis-Julius Kramer, de Genève, à Collonge-Bellerive, séparé de biens de Gillette-Françoise-Augusta née L'Huillier, veuve Bourgeois, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1958 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison « G. Gangloff, Agence nautique du Léman », à Genève. Achat, vente, représentation, consignation de tous articles intéressant la navigation et, d'une façon générale, de tous moteurs et accessoires. 3, rue Pierre-Fatio.

13 janvier 1958. Banque, etc.

De Lharpe et Cie, à Genève, banque, gestion de fortunes, comptabilité et liquidation d'hoirs, société en nom collectif (FOSC. du 20 août 1956, page 2139). L'associé Emile Poulin s'est retiré de la société dès le 1^{er} janvier 1958. Constantin Weitner, fondé de pouvoir (inscrit) signe dorénavant individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à: Charles Bouchard, de Chêne-Bougeries, à Genève; Marcel Denogent, de Prangins (Vaud), à Carouge, et Eugène Wellhauser, de Lancy, à Genève.

13 janvier 1958.

Automatic Musical Instruments S.A., à Genève (FOSC. du 13 décembre 1957, page 3265). John-Wolcott Haddock, des USA, à Grand Rapids (Michigan, USA), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

13 janvier 1958.

Société Immobilière Châtelaine-Eglantiers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1954, page 957). Louis Charles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Wanner, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 12, rue du Mont-Blanc, Fiduciaire Wanner.

13 janvier 1958. Tabacs, etc.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, à Genève (FOSC. du 9 juillet 1957, page 1849). La procuration d'Albert Bruggmann est radiée. Roger Ducommun, des Ponts-de-Martel, du Locle et de Brot-Desous (Neuchâtel), à Chêne-Bourg; Werner Hügli, de Mühledorf (Berne), à Genève, et Georges de Montenach, de Fribourg, à Genève, ont été nommés fondés de pouvoir. Ils signent chacun l'un avec un administrateur.

13 janvier 1958.

Société Immobilière Servette-Midi A, à Genève (FOSC. du 30 mars 1954, page 813);

Société Immobilière Servette-Midi B, à Genève (FOSC. du 15 mars 1954, page 681), et

Société Immobilière Servette-Midi E, à Genève (FOSC. du 15 mars 1954, page 681), sociétés anonymes. Paul Croisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Brunshwig, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile des sociétés: 29, rue du Rhône, bureaux d'Edouard Chamay S.A.

13 janvier 1958. Détartrage des eaux, etc.

Polyradia S.A., à Genève, exploitation en Suisse des procédés Polyradia pour le détartrage des eaux, etc. (FOSC. du 14 décembre 1948, page 3386). Henri Brolliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 janvier 1958, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Polyradia S.A. en liquidation, par les administrateurs Fernand Trembley et Georges Filipinetti (inscrits) nommés liquidateurs, avec signature individuelle.

13 janvier 1958. Photographie en couleurs.

Marc Meyer & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} janvier 1958. L'associé indéfiniment responsable est Charles-Marc Meyer, de Lenzburg (Argovie), à Collonge-Bellerive. L'associé commanditaire est Albert Meyer, de Lenzburg (Argovie), à Collonge-Bellerive, avec une commandite de 12 000 fr., auquel procuration individuelle est conférée. Exploitation d'un laboratoire pour la photographie en couleurs. 7, chemin Moïse-Duboule.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Dezember 1957

Deuxième quinzaine de décembre 1957 Seconda quindicina di dicembre 1957

I. Abteilung I^o Partie I^a Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi

92636—92689

- Nr. 92636. 16. Dezember 1957, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sammelmappe für Zeitschriften. — Arthur Benz, Unterdorfstrasse 68, Widnau (St. Gallen).
- Nr. 92637. 16. Dezember 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Sport-säcke. — Ulrich Sehär, Sportartikelfabrik Aktiengesellschaft, Murgenthal (Aargau).
- Nr. 92638. 16. Dezember 1957, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kaffee-Packung. — Angehrn & Co., Langgasse 9, St. Gallen.
- Nr. 92639. 16. Dezember 1957, 24 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Bratpfannen, Bratpfannen-Griffe und -Henkel. — Herbert Edwards Krenchel, Esperancealle 1, Charlottenlund (Schweden). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich.
- Nr. 92640. 17. Dezember 1957, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte-bougie mural. — Francis Louis Besson, rue des Granges 11, Genève.
- Nr. 92641. 17. Dezember 1957, 17 Uhr. — Offen. — 66 Muster. — Stickereien. — Isidor Scheffknecht & Co., Maria-Theresienstrasse, Lustenau (Osterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.
- Nr. 92642. 17. Dezember 1957, 17¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Cape. — Alice Helbling, Strick-Massatelier «Primavera», Bleicherweg 6, Zürich. Vertreter: Blum & Co., Zürich.
- Nr. 92643. 17. Dezember 1957, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 9 Muster. — Wandverkleidungsteile und Tapeten. — S. p. A. Cartiere Ambrogio Binda, Corso di Porta Romana 13, Mailand (Italien). Vertreter: Friedrich G. Nageli, Bern.
- Nr. 92644. 18. Dezember 1957, 9 h. — Cacheté. — 24 modèles. — Réveils, réveils de voyage, pendulettes, montres de table. — Sven Hinnen, industriel, Montchoisi 25, Lausanne. Mandataire: Intercontinental S.A., av. de la Gare 44, Lausanne.
- Nr. 92645. 18. Dezember 1957, 9 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Transportwagen und Aufbauteile zu solchen. — Paul Oeschger & Cie., Werkzeuge und Beschläge, Landhusweg 6/8, Zürich 11/52.
- Nr. 92646. 18. Dezember 1957, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Auto-Boxe. — Paul Sengstag, Markgräferstrasse 45, Basel.
- Nr. 92647. 18. Dezember 1957, 18 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Damast-Gewebe. — Baumwollweberei Leysinger AG., Solothurn.
- Nr. 92648. 19. Dezember 1957, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui de montre. — Vuille & Cie, Etuis et Cartonnages, Fribourg.
- Nr. 92649. 19. Dezember 1957, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hilfsgerät für Huf- und Klauenpflege. — Oskar Eugster, Metzger, Halden 130, Trogen (Appenzel A.-Rh.). Vertreter: Friedrich Sommer, St. Gallen.
- Nr. 92650. 19. Dezember 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 599 Muster. — Sticke-reien. — Jacob Rohner A.G., Rebstein (St. Gallen).
- Nr. 92651. 19. Dezember 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Künstlicher Rosenstock. — Werner Lottenbach, Bauna (Zürich).
- Nr. 92652. 20. Dezember 1957, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Entwicklerschale. — Schmid & Co., Bleichemattstrasse 9-11, Aarau.
- Nr. 92653. 20. Dezember 1957, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung. — A. Arbeth, Untertor 20, Winterthur.
- Nr. 92654. 20. Dezember 1957, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte plaques d'automobiles et de motocyclettes. — A. Selnegg, Fabrique d'articles en métal, Pieterlen (Berne).
- Nr. 92655. 20. Dezember 1957, 19 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Signes horaires. — André Humbert-Prince, fabricant, 15 A, rue du Commerce, La Chaux-de-Fonds. Mandataire: «PERUHAG», Berne.
- Nr. 92656. 20. Dezember 1957, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Aufreiss-Packung. — Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern. Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.
- Nr. 92657. 19. Dezember 1957, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klebband-abreisser. — SAPT AG, Postfach 3096, Zürich 23.
- Nr. 92658. 20. Dezember 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flasche für Kosmetika- und Parfümerie-Waren. — Parfümerie Franco-Suisse Ewald & Cie. AG, Zentenstrasse 54, Pratteln (Baselland). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.
- Nr. 92659. 20. Dezember 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Wasch-bottich. — Kartell Srl., Via Ripamonti 2, Milano (Italien). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.
- Nr. 92660. 21. Dezember 1957, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etuis pour une montre marquise et deux bracelets. — L'Industrielle SA, route des Arseaux 22, Fribourg.
- Nr. 92661. 21. Dezember 1957, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Verre décoratif de montre. — Blum & Cie. SA, La Chaux-de-Fonds. Mandataire: René Mattioli, Directeur de l'Information horlogère suisse, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 92662. 21. Dezember 1957, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Verre décoratif de montre. — Blum & Cie. SA, La Chaux-de-Fonds. Mandataire: René Mattioli, Directeur de l'Information horlogère suisse, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 92663. 21. Dezember 1957, 14¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vcrputz-schutz-Ring für Rohrleitungen. — Paul Meury, Baselstrasse 65, Arlesheim (Baselland). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 92664. 23. Dezember 1957, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Tapete. — Denis Gabor, Seefeldstrasse 96, Zürich 8.
- Nr. 92665. 23. Dezember 1957, 12 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Globes-terrestres, -célestes, -lunaires, mappemondes. — Sven Hinnen, Montchoisi 25, Lausanne. Mandataire: Intercontinental SA, Avenue de la Gare 44, Lausanne.

- Nr. 92666. 23. Dezember 1957, 18½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anhängetikette mit Schutzhülle. — **Johann Schlapbach**, Bürglistrasse 4, Zürich 2.
- Nr. 92667. 24. Dezember 1957, 10 Uhr. — Offen. — 234 Modelle. — Damenhüte. — **Charles Müller SA**, Waldmannstrasse 6-8, Zürich 24.
- Nr. 92668. 24. Dezember 1957, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektr. Stirnlampe. — **NEUMPEX** Hedw. **Kauer-Stalder**, Gerbestrasse 21, Ostermündigen.
- Nr. 92669. 24. décembre 1957, 12 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Contacteurs à pied pour machines à coudre. — **TAVARO SA**, Genève. Mandataire: André Schott, Genève.
- Nr. 92670. 24. décembre 1957, 14 h. — Cacheté. — 1 modèles. — Accessoires s'adaptant sur des appareils pour le traitement des surfaces (sablées). — **BREMOR SA**, avenue des Marronniers 26, Vevey.
- Nr. 92671. 24. Dezember 1957, 14 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Handschuhe. — **Mötteli & Co.**, Buckhauserstrasse 41, Zürich. Vertreter: A. W. Metz, Zürich.
- Nr. 92672. 24. Dezember 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mehrzweckkarren. — **Blechwarenfabrik Muri AG**, Muri (Aargau).
- Nr. 92673. 27. Dezember 1957, 11½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Taschenkalender. — **Heinz P. Conté**, Spenglerstrasse 18, Sprendlingen bei Frankfurt/Main (Deutschland). Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich. Priorität: Deutschland, den 27. Juni 1957.
- Nr. 92674. 27. Dezember 1957, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einkaufs- und Reisetasche. — **Ernst Holzschäfer & Co.** Lederwarenfabrik, Inhaber **W. Schott & E. Angst**, Rosengartenstrasse, Meilen (Zürich).
- Nr. 92675. 27. Dezember 1957, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Schiessscheiben. — **Schweizerische Eidgenossenschaft**, Militärdepartement, Gruppe für Ausbildung, Bundeshaus-Nord, Bern.
- Nr. 92676. 28. Dezember 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohr-tisch. — **Bigler, Spieliger & Cie. AG**, Biglen (Bern).
- Nr. 92677. 28. décembre 1957, 14½ h. — Cacheté. — 63 modèles. — Plaques de recouvrement pour appareillage électrique d'installations intérieures et ses éléments constitutifs. — **Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy**, rue Evole 10, Neuchâtel. Mandataire: J. Micheli, Genève.
- Nr. 92678. 28. décembre 1957, 15 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Bracelets marquises. — **BRADOREX S. à r. l.**, rue du Nord 176, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 92679. 28. Dezember 1957, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kirschflasche. — **Werner Roos**, Weinkellerei, Wolhusen (Luzern).
- Nr. 92680. 28. Dezember 1957, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — **Werner Roos**, Weinkellerei, Wolhusen (Luzern).
- Nr. 92681. 28. décembre 1957, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre. — **Manufacture des Montres Paul Bühré Société Anonyme**, avenue Collège 13, Le Locle. Mandataire: René Mattioli, Directeur de l'information horlogère suisse, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 92682. 30. Dezember 1957, 12¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Werk- und Unterrichtstisch. — **Felix Mattmüller-Frick**, Militärstrasse 8, Basel.
- Nr. 92683. 30. décembre 1957, 17¼ h. — Cacheté. — 22 modèles. — Montres-murales, -de table, -pendulettes, -réveils. — **Sven Hinzen**, Montchoisi 25, Lausanne. Mandataire: Intercontinental SA, avenue de la Gare 44, Lausanne.
- Nr. 92684. 30. Dezember 1957, 20½ Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Dosenumschläge. — **HERO Conserven** Lenzburg, Lenzburg.
- Nr. 92685. 31. Dezember 1957, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschnitzerei. — **Hans Armand Gander**, Holzbildhauer, Schwanden bei Brienz.
- Nr. 92686. 31. Dezember 1957, 14¾ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schilder mit Schlüsselbüchsen. — **BRAC AG**, Breitenbach (Solothurn). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 92687. 31. Dezember 1957, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Konfiserieartikel. — **Ernst Roduner**, Mellingerstrasse 6, Baden (Aargau). Vertreter: L. Realini, Gutstrasse 158, Zürich 3/55.
- Nr. 92688. 31. Dezember 1957, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — **Ernst Roduner**, Mellingerstrasse 6, Baden (Aargau). Vertreter: L. Realini, Gutstrasse 158, Zürich 3/55.
- Nr. 92689. 31. décembre 1957, 20 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Montres-bracelets. — **Albert Etienne**, rue Molz 4, Bienne. Mandataire: René Mattioli, Directeur de l'information horlogère suisse, La Chaux-de-Fonds.

II. Abteilung II^e Partie II^e Parte

Abbildungen von Modellen für Uhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

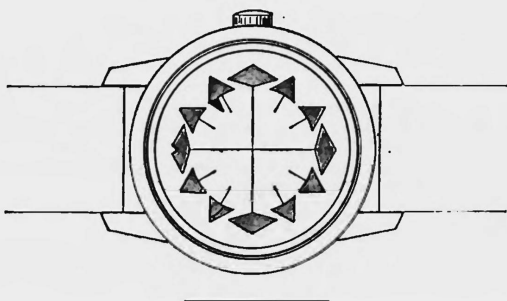
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

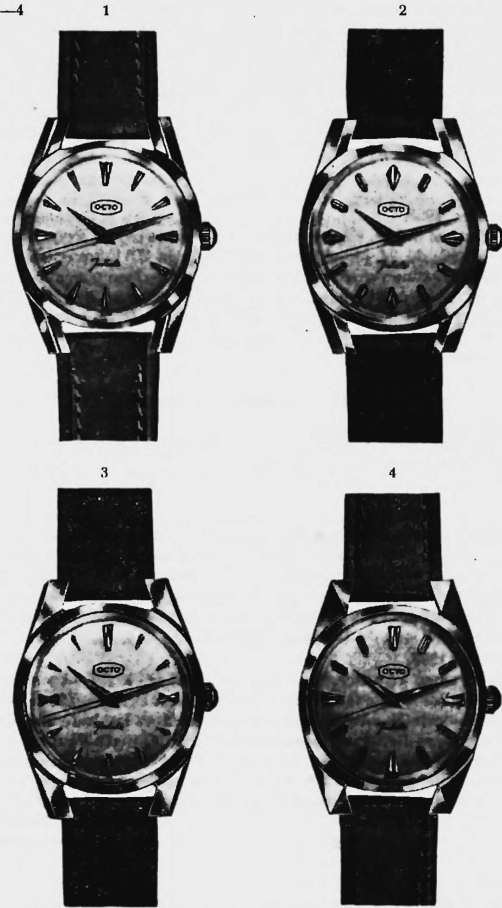
- Nr. 92681. 28. décembre 1957, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre. — **Manufacture des Montres Paul Bühré Société Anonyme**, avenue Collège 13, Le Locle. Mandataire: René Mattioli, Directeur de l'information horlogère suisse, La Chaux-de-Fonds.

N° 35019



- Nr. 92689. 31. décembre 1957, 20 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Montres-bracelets. — **Albert Etienne**, rue Molz 4, Bienne. Mandataire: René Mattioli, Directeur de l'information horlogère suisse, La Chaux-de-Fonds.

N° 300/1-4



III. Abteilung III^e Partie III^e Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Uebertragung laut Bescheinigung vom 17. Dezember 1957 der 4 folgenden Hinterlegungen von Rohr-Industrie **W. Jenny**, Rheinfelden zugunsten der **W. Jenny Aktiengesellschaft**, Rheinfelden; registriert den 6. Januar 1958:

- Nr. 81903. 22. Dezember 1950, 12 Uhr. — 1 Modell. — Büchertraggestell.
 Nr. 82054. 3. Februar 1951, 8 Uhr. — 2 Modelle. — Korbstuhl; Rohrtisch.
 Nr. 83827. 12. März 1952, 17 Uhr. — 1 Modell. — Rohrsessel.
 Nr. 84818. 14. Oktober 1952, 17 Uhr. — 1 Modell. — Korbstuhl.

Uebertragung vom 26. November 1957 der 8 folgenden Hinterlegungen von **W. Jenny Aktiengesellschaft**, Rheinfelden, zugunsten von **Cuenin & Co.**, Kirchberg (Bern). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert den 6. Januar 1958:

- Nr. 81903. 22. Dezember 1950, 12 Uhr. — 1 Modell. — Büchertraggestell.
 Nr. 82054. 3. Februar 1951, 8 Uhr. — 2 Modelle. — Korbstuhl; Rohrtisch.
 Nr. 83827. 12. März 1952, 17 Uhr. — 1 Modell. — Rohrsessel.
 Nr. 84818. 14. Oktober 1952, 17 Uhr. — 1 Modell. — Korbstuhl.
 Nr. 85692. 18. April 1953, 11 Uhr. — 1 Modell. — Korbstuhl.
 Nr. 87399. 7. Mai 1954, 18 Uhr. — 3 Modelle. — Stuhl, Hocker, Servierständer.

- Nr. 88126. 22. Oktober 1954, 17 Uhr. — 2 Modelle. — Tische.
 Nr. 88868. 12. April 1955, 19 Uhr. — 3 Modelle. — Fauteuil, Hocker, Tisch.

Nr. 91335. 23. décembre 1956, 21 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour mise en place automatique des barres sur les décolleteuses. — **Châtelain Frères**, avenue Pierre Odier 20, Genève. Cession du 12 décembre 1957 en faveur de **R. & L. Konrad**, fabr. de décolletages, Evillard s. Bienne; enregistrement du 19 décembre 1957.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 75456. 15. novembre 1947. — (III^e période 1957/1962). — 3 dessins. — Etiquettes. — **Sehenk SA**, Rolle (Vaud). Mandataire: Dr. J. D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 6 janvier 1958.
- Nr. 75521. 28. novembre 1947. — (III^e période 1957/1962). — 1 dessin. — Etiquette avec banderolle. — **Sehenk SA**, Rolle (Vaud). Mandataire: Dr. J. D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 6 janvier 1958.
- Nr. 75532. 3. Dezember 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Drogisten-Taschenkalender. — **Calendaria AG**, Immensee (Schwyz); registriert den 19. Dezember 1957.
- Nr. 75536. 4. Dezember 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Verschlusskapsel für Hühneraugen- und Hornhautbeseitigungsmittel. — **Laboratorium Pharma Würtz**, Hardstrasse 29, Birsfelden (Baselland); registriert den 6. Januar 1958.
- Nr. 75565. 9. décembre 1947. — (III^e période 1957/1962). — 2 modèles. — Plaques à crampons pour signalisation de passages à piétons et pour démarcation de parcs. — **Jules-Vincent Gétaz**, commissaire de police, la Rochette, Nyon (Vaud); enregistrement du 6 janvier 1958.

- Nr. 75628. 29. Dezember 1947. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Skihalter. — Walter Meili, Maschinentechner, Regensdorf (Zürich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 19. Dezember 1957.
- Nr. 75933. 4. März 1948. — (III. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Skischuhe, Sporthalschuhe, Après-Skischuhe und Stiefel. — Fritz von Allmen, Sporthaus und Sportschuhmacherei, Mürren (Bern). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 21. Dezember 1957.
- Nr. 81751. 2. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Fingerring. — Peter Kreienbühl, Hauptstrasse 73, Muttlenz (Baselstadt); registriert den 19. Dezember 1957.
- N° 84996. 17 novembre 1952. — (II^e période 1957/1962). — 1 modèle. — Ceinture chauffe-reins pour dames. — Paul Virehaux, route de Berne 4, St-Blaise (Neuchâtel); enregistrement du 17 décembre 1957.
- N° 85030. 25 novembre 1952. — (II^e période 1957/1962). — 2 modèles. — Boîtes pliantes pour ampoules. — Cartonnages S.A. Montreux, place de la Douane 1, Montreux; enregistrement du 20 décembre 1957.
- Nr. 85062. 2. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 199 Muster. — Möbelstoffe, Divandecken, Tischdecken. — Jacob Rohner AG. vormals Meier-Wepfer & Co., Heerbrugg (St. Gallen); registriert den 6. Januar 1958.
- Nr. 85063. 2. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Handlampe mit Batterie. — Fritz Jenni, Safnern (Bern); registriert den 20. Dezember 1957.
- Nr. 85069. 3. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Klappstuhl. — AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus, Glarus; registriert den 7. Januar 1958.
- Nr. 85070. 3. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Schachtelkäsepackungen. — Bürkli & Co. AG., Schachtelkäsefabrik, Kellerstrasse 27, Luzern; registriert den 6. Januar 1958.
- Nr. 85083. 5. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Modelle. — Garten-Armlehn-Klappstuhl; Garten-Klappstuhl. — Walter Frey, Spalenberg 62a, Basel; registriert den 18. Dezember 1957.
- N° 85085. 5 décembre 1952. — (II^e période 1957/1962). — 1 dessin. — Annuaire téléphonique. — P. Claraz & Co., rue du Temple 5, Fribourg; enregistrement du 6 janvier 1958.
- Nr. 85088. 5. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Doppelcouch. — N. V. Amsterdamse Ledikantenfabrik v/h H. v. Tellingon, Duiwendrechtschekade 90, Amsterdam (Niederlande). Vertreter: A. Werro, Badenerstrasse 367, Zürich. — Priorität: Niederlande, vom 5. November 1952; registriert den 6. Januar 1958.
- N° 85092. 6 décembre 1952. — (II^e période 1957/1962). — 1 dessin. — Emballage pour café. — La Maison du Café Trottet & Cie. S.A., rue Amat 12, Genève; enregistrement du 20 décembre 1957.
- Nr. 85099. 9. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Vitamin-Tabelle. — Hans Seiling, Beaumontweg 24, Bern; registriert den 24. Dezember 1957.
- Nr. 85103. 9. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Rohwurst. — Jules Bachmann G.m.b.H., Grossmetzgerei, Pfistergasse 23, Luzern. — Priorität: Comptoir Suisse, Lausanne, eröffnet den 13. September 1952; registriert den 24. Dezember 1957.
- Nr. 85118. 13. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Damenkleider-Koffer. — Maison Lilian, H. Meyerhofer, Bahnhofstrasse 58, Zürich 1; registriert den 18. Dezember 1957.
- Nr. 85121. 13. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Hocker mit Rücklehne. — Vikt. Rützer, Mechaniker, Dintikon (Aargau); registriert den 19. Dezember 1957.
- Nr. 85125. 15. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Kolonnen-Blatt für Buchhaltung und Organisation. — Ernst Latmann, Löwenstrasse 14, Zürich; registriert den 6. Januar 1958.
- Nr. 85129. 8. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 6 Muster (von 10). — Büchsen-Etiketten, Senf-Tuben, Plakat, Kaffee-Packung und Umhüllungen für Kaffee-Zusatz. — Hügli Nährmittel AG., Arbon. — Priorität: Olma Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft, St. Gallen, eröffnet den 9. Oktober 1952; registriert den 23. Dezember 1957.
- Nr. 85134. 13. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 3 Modelle. — Konsole, Trennwand und Spiegel für Coiffeursalon. — Emile Neuhaus, rue du Marché 70, La Neuveville (Bern); registriert den 6. Januar 1958.
- Nr. 85146. 16. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Nähmaschinenrahmen. — The Singer Manufacturing Company, Elizabeth/New Jersey (USA). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — Priorität: USA, den 15. Oktober 1952; registriert den 21. Dezember 1957.
- N° 85157. 19 décembre 1952. — (II^e période 1957/1962). — 1 modèle. — Articles de ménage (fixe-brosse). — Paul Gret, Vinet 35, Lausanne; enregistrement du 6 janvier 1958.
- Nr. 85165. — 22. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Muttermilch-Pumpe. — Ernst Rauber, Mechaniker, Egerkingen (Solothurn); registriert den 6. Januar 1958.
- N° 85178. 26 décembre 1952. — (II^e période 1957/1962). — 1 modèle. — Boîte de montre. — Ernest Borel & Cie. S.A., Maladière 71, Neuchâtel; enregistrement du 6 janvier 1958.
- Nr. 85421. 20. Februar 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Gepäckträger für Autos. — H. Waibel, Zimnergasse 8, Zürich 8. Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 6. Januar 1958.
- Nr. 92647. 18. Dezember 1957. — (II. und III. Periode 1962/1972). — 2 Muster. — Damast-Gewebe. — Baumwollweberei Leysinger AG, Solothurn; registriert den 23. Dezember 1957.
- Nr. 92652. 20. Dezember 1957. — (II. Periode 1962/1967). — 1 Modell. — Entwicklerschale. — Schmid & Co., Bleichemattstrasse 9-11, Aarau; registriert den 23. Dezember 1957.

Lösungen Radiations Radiazioni

- Nr. 66891. — 1 Modell. — Transportkiste für Bureaumaschinen.
- Nr. 66903. — 1 Muster. — Kundenkarte für Damencoiffeure.
- Nr. 66915. — 2 Modelle. — Zigarren.
- Nr. 66930. — 1 Modell. — Haarklemmer.
- Nr. 66931. — 2 Modelle. — Packung für geräucherten Schmelzkäse.
- Nr. 66934. — 1 Modell. — Heisswassermesser.
- Nr. 75208. — 1 Modell. — Vorlagenhalter für Schreibmaschinenarbeiten.
- N° 75217. — 1 modèle. — Tiroirs pour boîtes pliantes.
- Nr. 75219. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren.
- Nr. 75220. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren.
- Nr. 75221. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren.
- Nr. 75224. — 1 Modell. — Kamm.

- Nr. 75229. — 1 Modell. — Gürtelschnalle.
- Nr. 75236. — 1 Modell. — Wildtierfalle.
- Nr. 75249. — 5 Muster. — Stickereien.
- Nr. 75282. — 1 Modell. — Zusammenklappbarer Drahtkorb.
- Nr. 84656. — 1 Modell. — Montagegerüst und Traggestell für Betonmischer.
- N° 84657. — 1 modèle. — Bouchon verseur à musique.
- N° 84658. — 1 disegno. — Schedina dello Sport-Toto.
- Nr. 84659. — 1 Modell. — Zigarettenpackung.
- N° 84660. — 1 dessin. — Etiquette.
- Nr. 84661. — 1 Modell. — Profilierte Möbeltüren.
- Nr. 84663. — 1 Modell. — Knäuelhalter.
- Nr. 84665. — 1 Modell. — Handabstauber.
- Nr. 84671. — 1 Modell. — Flasche.
- Nr. 84673. — 1 Muster. — Schriftbuchstabensatz.
- Nr. 84674. — 2 Modelle. — Schmuckdosen.
- Nr. 84675. — 109 Muster. — Stickereien.
- Nr. 84676. — 1 Modell. — Zusammenklappbarer Servierwagen.
- Nr. 84677. — 2 Modelle. — Damenkopfbedeckungen.
- N° 84679. — 2 modèles. — Cadrans de montres.
- Nr. 84680. — 1 Modell. — Teigware.
- Nr. 84681. — 1 Muster. — Packung für Teigwaren.
- Nr. 84682. — 4 Muster. — Tisch- und Divan-Deckenstoffe.
- Nr. 84683. — 4 Modelle. — Verkaufsaufmachung für Taschentücher.
- Nr. 84686. — 1 Modell. — Faltpackung für Eier.
- Nr. 84687. — 3 Muster. — Couchdecken und dergleichen.
- Nr. 84688. — 3 Modelle. — Verpackungstrommel und Bonbonniere.
- Nr. 84689. — 1 Modell. — Behälter für Lippenstifte.
- Nr. 84692. — 1 Modell. — Notizpapierkästli.
- Nr. 84693. — 3 Modelle. — Schaufenster- und Bodenreinigungsgeräte.
- Nr. 84695. — 1 Modell. — Profilierte Türkanten-Einfassungen.
- Nr. 84697. — 2 Muster. — Leuchtmanschetten für Radfahrer und Motorradfahrer.
- Nr. 84698. — 17 Modelle. — Möbel und Sitzmöbel.
- N° 84701. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules.
- Nr. 84702. — 1 Modell. — Bijouterie-Etui.
- Nr. 84703. — 1 Modell. — Schmuckdose.
- Nr. 84704. — 1 Modell. — Kombinierte Reklameeinrichtung.
- Nr. 84705. — 1 Modell. — Spielwaren.
- Nr. 84707. — 1 Muster. — Notizbuch.
- Nr. 84708. — 8 Modelle. — Spezialarmaturen für Leuchtstoffröhren.
- Nr. 84710. — 1 Modell. — Taschenspiegel.
- Nr. 84711. — 1 Muster. — Modellbogen (Düsenflugzeug).
- Nr. 84712. — 1 Modell. — Anrichte.
- Nr. 84714. — 6 Modelle. — Sparkassen.
- Nr. 84715. — 1 Modell. — Sportschuh.
- Nr. 84716. — 2 Modelle. — Wanduhren.
- Nr. 84717. — 1 Modell. — Schürzen.
- Nr. 84719. — 12 Muster. — Stickereien.
- Nr. 84720. — 2 Muster. — Teigwaren-Packungen.
- Nr. 84721. — 1 Modell. — Sportwagenpolsterung.
- Nr. 84722. — 66 Muster. — Stickereien.
- Nr. 84723. — 1 Modell. — Geräte- und Werkzeughalter.
- Nr. 84725. — 1 Modell. — Kinderwagenfederung.
- N° 84727. — 1 modèle. — Rampe à tube fluorescent.
- Nr. 84728. — 6 Modelle. — Aschenbecher.
- Nr. 84733. — 1 Muster. — Telefonbuch von Winterthur und Umgebung.
- Nr. 84734. — 2 Modelle. — Gewobene Storenbänder.
- Nr. 84735. — 1 Modell. — Fahrtwindablenker zur Verhinderung der Beschmutzung der Frontscheiben von Fahrzeugen während der Fahrt.
- Nr. 84737. — 1 Modell. — Verkaufspackung für Schokoladen- und Konfiserie-Artikel.
- Nr. 84738. — 1 Modell. — Heizvorrichtung für Bienenkästen.
- Nr. 84739. — 1 Modell. — Jupe-Vorderteil mit Geldtaschen, für Serviertöchter.
- Nr. 84740. — 1 Modell. — Motor-Zentrifugalpumpe mit Rührvorrichtung zum Mischen und Fördern von Flüssigkeiten.
- Nr. 84743. — 1 Modell. — Decke für Autofahrer.
- Nr. 84744. — 213 Muster. — Stickereien.
- Nr. 84767. — 1 Muster. — Armband.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen. — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Ernst Dick AG., Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Januar 1958 der «Ernst Dick A.G.», Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, welche nunmehr den Betrieb von Verkaufsgeschäften für Herren- und Knabenkonfektion, sowie die Fabrikation von Uniformen und die Führung einer Maßschneiderei bezweckt, wurde auf Grund des vorliegenden Treuhandberichtes der Schweizerischen Revisionsgesellschaft AG., die Herabsetzung ihres Grundkapitals von Fr. 400 000 auf Fr. 200 000 beschlossen.

Dieser Herabsetzungsbeschluss wird nach Vorschrift von Art. 733 OR dreimal im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert, mit der Bekanntgabe an die Gläubiger, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung hinweg gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Diese Anmeldungen müssen schriftlich dem mit der Durchführung des Verfahrens beauftragten Notar Max Roth, Bubenbergplatz 12, in Bern, eingereicht werden. (AA. 18')

Bern, den 16. Januar 1958.

Namens des Verwaltungskraes der Ernst Dick AG.:
Max Roth, Notar.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1957

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont diminué de 82,3 millions et atteint 652,6 millions de francs (mois précédent: 666 millions), alors que les exportations ont enregistré une plus-value de l'ordre de 8 millions et totalisent 601,9 millions de francs (mois précédent: 602 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 26,1 millions de francs (décembre 1956: 29,4 millions) aux entrées et à 24,1 millions (décembre 1956: 23,8) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

| Période | Importations | | Exportations | | Solde passif millions de fr. | Valeur des exportations en % de la valeur des importations |
|----------------|----------------|---------------------------|----------------|---------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------|
| | Wagons de 10 t | Valeur en millions de fr. | Wagons de 10 t | Valeur en millions de fr. | | |
| 1956 décembre | 110 012 | 734,9 | 7 043 | 593,9 | 141,0 | 80,8 |
| 1957 novembre | 94 171 | 666,0 | 7 785 | 602,0 | 64,0 | 90,4 |
| 1957 décembre | 90 172 | 652,6 | 6 792 | 601,9 | 50,7 | 92,2 |
| 1956 jan.-déc. | 1 303 780 | 7597,0 | 89 376 | 6203,5 | 1393,5 | 81,7 |
| 1957 jan.-déc. | 1 328 947 | 8447,1 | 90 920 | 6713,9 | 1733,2 | 79,5 |

Les importations ayant fléchi et la valeur des exportations s'étant stabilisée, le déficit de la balance commerciale a encore diminué; il est tombé de 64 millions en novembre 1957 à 50,7 millions de francs. Il y a une année, l'excédent d'importation s'établissait encore à 141 millions.

L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1949 = 100) s'inscrit à 197 aux entrées, soit en régression de 24 points sur le mois de décembre 1956, alors qu'avec 214, l'indice quantitatif des sorties a fléchi de 2 points. Cependant, c'est surtout l'indice des quantités exportées qui a diminué en l'espace d'un mois.

Importations. Le recul de la valeur des importations par rapport aux deux périodes de comparaison (mois précédent et mois correspondant de l'année précédente), qui, pour la première fois depuis août 1958, s'était manifesté en novembre 1957, s'est poursuivi. En l'occurrence, le fléchissement est plus marqué du point de vue conjoncturel qu'au regard du mois précédent.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, on enregistre avant tout une diminution des entrées d'orge pour l'affouragement et, à un grand écart, de celles de sucre cristallisé, d'avoine, de riz et de matière à brasser par rapport à décembre 1956. Conformément à la tendance saisonnière, les importations de pommes de terre et de fruits frais ont considérablement rétrogradé, alors que le froment, notamment celui de provenance canadienne, nous est parvenu en beaucoup plus grandes quantités.

Si les arrivages de matières premières, combustibles et carburants ont perdu du terrain comparativement à décembre 1956 et novembre 1957, c'est qu'il s'est importé premièrement moins de charbon. En outre, nos achats de benzine et de substances chimiques brutes se sont ralentis, ainsi que - surtout au regard de décembre 1956 - ceux de fers commerciaux, de fer et d'acier bruts. Par contre, les approvisionnements en huile de chauffage et en huile à gaz ont été bien supérieurs à ceux des deux mois de comparaison entrant en ligne de compte.

Dans le domaine des produits fabriqués, le nombre des automobiles importées s'est accru par rapport à décembre 1956. De même, les livraisons étrangères d'instruments et appareils ont augmenté pendant le même laps de temps. La diminution des entrées d'automobiles survenue en l'espace d'un mois est un phénomène saisonnier.

Exportations de nos principales industries

| | Valeurs d'exportation | | | Indices d'exportation ¹⁾ | | |
|--------------------------------------------------------|-----------------------|-----------|-----------|-------------------------------------|-----------|-----------|
| | Déc. 1956 | Nov. 1957 | Déc. 1957 | Déc. 1956 | Nov. 1957 | Déc. 1957 |
| | en millions de francs | | | (1949 = 100) | | |
| Industrie textile | 66,9 | 70,5 | 66,7 | 163 | 171 | 159 |
| dont: | | | | | | |
| Fils de coton | 6,1 | 6,4 | 6,2 | 127 | 121 | 118 |
| Tissus de coton | 14,9 | 13,8 | 14,7 | 182 | 175 | 183 |
| Broderies | 9,9 | 11,1 | 10,7 | 175 | 195 | 180 |
| Schappe | 1,0 | 0,9 | 0,8 | 141 | 119 | 105 |
| Fils de fibres textiles artificielles | 7,6 | 8,9 | 7,4 | 220 | 267 | 214 |
| Etoffes de soie naturelle et artificielle | 7,7 | 7,1 | 8,4 | 93 | 101 | 103 |
| Rubans de soie naturelle et artificielle | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 117 | 108 | 117 |
| Fils de laine | 3,0 | 2,7 | 2,8 | 216 | 179 | 191 |
| Tissus de laine | 3,0 | 4,3 | 3,1 | 207 | 263 | 205 |
| Bonneterie et articles en tricot | 4,3 | 5,3 | 4,0 | 128 | 156 | 118 |
| Confection | 4,1 | 5,1 | 3,8 | 185 | 234 | 166 |
| Industrie des tresses de paille pour chapeaux | 4,7 | 2,7 | 3,4 | 225 | 131 | 169 |
| Industrie des chaussures | 2,5 | 3,0 | 2,5 | 133 | 138 | 117 |
| dont: | | | | | | |
| Chaussures en cuir en 1000 paires | 62,5 | 69,0 | 56,3 | 121 | 134 | 110 |
| Autres chaussures en 1000 paires | 46,2 | 8,1 | 17,5 | 677 | 308 | 426 |
| Industrie métallurgique | 340,2 | 335,0 | 349,9 | 212 | 208 | 209 |
| dont: | | | | | | |
| Aluminium | 6,6 | 7,0 | 7,3 | 136 | 146 | 151 |
| Machines | 134,1 | 125,4 | 148,4 | 207 | 188 | 222 |
| Montres | 4390,9 | 4622,1 | 3667,8 | 225 | 234 | 195 |
| en 1000 pièces | 132,9 | 140,8 | 122,4 | | | |
| Instruments et appareils | 42,4 | 40,0 | 48,7 | 227 | 210 | 247 |
| Industrie chimique et pharmaceutique | 97,2 | 93,9 | 89,4 | 260 | 264 | 257 |
| dont: | | | | | | |
| Produits pharmaceutiques | 39,8 | 45,4 | 36,4 | 252 | 337 | 296 |
| Parfumeries | 5,5 | 4,2 | 4,0 | 369 | 279 | 221 |
| Produits chimiques pour usages industriels | 17,5 | 15,8 | 13,0 | 379 | 356 | 322 |
| Couleurs d'aniline | 27,7 | 22,8 | 27,8 | 225 | 179 | 200 |
| Livres, revues, journaux | 4,3 | 5,6 | 4,8 | 221 | 331 | 262 |
| Denrées alimentaires et tabacs | 34,9 | 38,6 | 33,4 | 228 | 241 | 203 |
| dont: | | | | | | |
| Chocolat | 3,6 | 4,8 | 3,8 | 607 | 833 | 603 |
| Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants | 2,1 | 2,6 | 1,4 | 254 | 314 | 168 |
| Fromage | 11,9 | 11,1 | 10,1 | 214 | 204 | 186 |
| Produits pour soupes et bouillons | 4,4 | 6,6 | 6,5 | 1568 | 2437 | 2355 |
| Tabacs manufacturés | 5,6 | 3,8 | 4,1 | 217 | 136 | 143 |

¹⁾ Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. Comparativement à novembre 1957, la valeur des exportations n'a pas changé; elle dépasse cependant celle de décembre 1956. Le résultat des ventes à l'étranger effectuées par l'industrie des machines et celle des instruments et appareils représente un chiffre record. De même, les sorties d'aluminium se sont accrues

par rapport aux deux mois de comparaison. En revanche, les exportations de montres - tant d'après le nombre de pièces qu'en valeur - sont inférieures à celles des deux périodes comparatives.

Dans le secteur des textiles, les exportations ont évolué diversement. Seules les étoffes de soie naturelle et artificielle figurent avec des plus-values au regard du mois précédent et de décembre 1956, alors que les sorties de fils de fibres textiles artificielles, de schappe, de confection, ainsi que de bonneterie et d'articles en tricot, ont fléchi. Les tissus de laine, broderies et fils de coton n'ont perdu du terrain qu'en l'espace d'un mois. L'accroissement des exportations de tresses de paille pour chapeaux par rapport à novembre 1957 correspond à la tendance saisonnière habituelle. Toutefois, ces sorties n'ont plus atteint les résultats de décembre 1956. Le léger recul enregistré dans la branche des chaussures est un phénomène saisonnier.

En ce qui concerne l'industrie chimico-pharmaceutique, seuls les envois de couleurs d'aniline dépassent la valeur d'exportation du mois précédent et de décembre 1956, tandis que les sorties de médicaments - notamment par rapport à novembre 1957 - et celles de produits chimiques pour usages industriels - surtout en l'espace d'une année - ont fléchi.

L'évolution dans le secteur des denrées alimentaires et tabacs n'a pas été uniforme en comparaison de décembre 1956; en effet, les sorties de produits pour soupes et bouillons dépassent considérablement celles de l'année précédente, alors que les ventes de fromage et de tabacs manufacturés enregistrent un fort recul. Par rapport au mois précédent, les livraisons de conserves de lait et farines alimentaires pour enfants, en particulier, ainsi que celles de chocolat et de fromage, se sont ralenties.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Comparativement à décembre 1956, les pays européens et ceux d'outre-mer participent respectivement par 44,6 et 37,7 millions de francs à la moins-value des importations. En ce qui concerne l'accroissement des exportations, seul le trafic avec l'Europe y participe (+ 12,5 millions de francs). La part en valeur dans l'ensemble de nos échanges de marchandises a évolué en faveur de notre commerce avec le continent européen, tant aux entrées qu'aux sorties, et cela aussi bien en l'espace d'un mois que d'une année.

Les plus fortes diminutions d'importation par rapport à décembre 1956 affectent les livraisons en provenance des Etats-Unis d'Amérique. La Grande-Bretagne suit avec un certain écart. De plus, on enregistre des décrets d'importation dans le commerce avec l'Allemagne occidentale, la France et les Etats du Benelux, alors que le trafic avec l'Italie - au regard aussi du mois précédent - s'est notablement renforcé aux entrées. Les livraisons françaises et canadiennes à la Suisse se sont également accrues en l'espace d'un mois.

Dans le cadre de nos débouchés, on enregistre des gains d'exportation dans le commerce avec l'Espagne, en présence d'un fort recul de nos ventes aux U.S.A., par rapport à décembre 1956 et à novembre 1957. Nos envois à la France, aux Pays-Bas et à la Chine ont perdu de leur importance au regard de décembre de l'année précédente. Par contre, l'Allemagne occidentale a encore renforcé sa position en comparaison d'il y a une année, en tant que principale cliente de notre pays. Il convient de souligner l'augmentation des ventes à destination de la France et de la Tchécoslovaquie, ainsi que la diminution des livraisons à l'Allemagne occidentale et au Canada, notées au regard de novembre dernier.

Le déficit de la balance commerciale, qui s'établit à 50,7 millions de francs, est dû à un passif de 116,5 millions provenant des échanges de marchandises avec l'Europe et à un actif de 65,8 millions de francs résultant de notre négoce avec les pays d'outre-mer. On enregistre des excédents d'importation surtout dans le trafic avec l'Allemagne occidentale (- 83,9 millions de francs), l'Italie (- 35,2), la France (- 30,9) et les Etats-Unis d'Amérique (- 17,7 millions), alors que la Suisse a exporté plus de marchandises qu'elle n'en a importées notamment dans son commerce avec la Chine (+ 11,9 millions de francs), la Suède (+ 10,8) et l'Espagne (+ 9,6 millions).

Nos principaux fournisseurs et débouchés

| | Importations | | | | | Exportations | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | déc. 1956 | nov. 1957 | déc. 1957 | déc. 1956 | déc. 1957 | déc. 1956 | nov. 1957 | déc. 1957 | déc. 1956 | déc. 1957 |
| | en millions de francs | | | | | en % des importations totales | | | | |
| Allemagne occident. | 173,3 | 172,0 | 165,6 | 23,6 | 25,4 | 72,8 | 89,7 | 81,7 | 12,3 | 13,6 |
| Autriche | 17,5 | 16,5 | 15,6 | 2,4 | 2,4 | 17,0 | 19,8 | 20,0 | 2,9 | 3,3 |
| France | 82,3 | 67,8 | 74,9 | 11,2 | 11,5 | 53,7 | 35,1 | 44,0 | 9,0 | 7,0 |
| Italie | 70,9 | 76,1 | 81,9 | 9,6 | 12,5 | 46,4 | 51,7 | 46,7 | 7,8 | 7,8 |
| Belgique-Luxemb. | 33,6 | 28,4 | 26,2 | 4,6 | 4,0 | 25,1 | 25,1 | 25,5 | 4,2 | 4,2 |
| Pays-Bas | 35,4 | 34,2 | 30,4 | 4,8 | 4,7 | 22,5 | 20,3 | 17,5 | 3,8 | 2,9 |
| Grande-Bretagne | 42,0 | 31,3 | 28,5 | 5,7 | 4,4 | 28,7 | 32,6 | 28,9 | 4,8 | 4,8 |
| Espagne | 8,3 | 8,1 | 8,9 | 1,1 | 1,4 | 14,3 | 11,9 | 18,5 | 2,4 | 3,1 |
| Danemark | 9,4 | 6,9 | 7,9 | 1,3 | 1,2 | 8,0 | 8,6 | 9,3 | 1,3 | 1,5 |
| Suède | 10,9 | 13,5 | 11,3 | 1,5 | 1,7 | 18,4 | 19,7 | 22,1 | 3,1 | 3,7 |
| Tchécoslovaquie | 10,6 | 8,0 | 10,6 | 1,4 | 1,6 | 9,8 | 6,9 | 12,1 | 1,7 | 2,0 |
| Chine | 5,2 | 3,0 | 4,2 | 0,7 | 0,6 | 24,2 | 16,7 | 16,1 | 4,1 | 2,7 |
| Japon | 3,6 | 6,9 | 5,9 | 0,5 | 0,9 | 8,0 | 8,1 | 8,2 | 1,3 | 1,4 |
| Canada | 12,6 | 6,7 | 11,4 | 1,7 | 1,7 | 9,3 | 14,6 | 8,8 | 1,6 | 1,5 |
| Etats-Unis | 98,8 | 82,5 | 79,5 | 13,4 | 12,2 | 73,9 | 74,3 | 61,8 | 12,1 | 10,3 |
| Mexique | 5,9 | 8,0 | 3,5 | 0,8 | 0,5 | 6,1 | 8,7 | 8,2 | 1,0 | 1,4 |
| Bésil | 7,5 | 4,0 | 3,8 | 1,0 | 0,6 | 9,7 | 8,0 | 7,7 | 1,6 | 1,3 |
| Argentine | 5,5 | 7,3 | 6,4 | 0,7 | 1,0 | 7,7 | 7,4 | 9,3 | 1,3 | 1,5 |
| Pérou | 6,2 | 10,0 | 8,7 | 0,8 | 1,3 | 2,2 | 2,8 | 4,6 | 0,4 | 0,8 |
| Conféd. austral. | 2,2 | 2,1 | 4,9 | 0,3 | 0,8 | 6,9 | 7,2 | 6,9 | 1,2 | 1,1 |

12. 16. 1. 58.

Le revenu net de la population suisse en 1956

D'après les résultats de la statistique du revenu national suisse, qui ont paru dans le N° 12/1957, de la «Vie économique», ce revenu a atteint 25,6 milliards de francs en 1956, ce qui fait 6,3 % de plus qu'en 1955. De ce total, 14,1 milliards de francs concernent le revenu des salariés, 4,6 milliards le rendement des exploitations des personnes travaillant à leur propre compte, 3,4 milliards le bénéfice des entreprises et 1,9 milliards de francs le rendement du capital.

Le même fascicule de la «Vie économique» comprend un article concernant la réglementation de la question des vacances par la loi et par les contrats collectifs de travail, ainsi qu'un exposé des cas et de la manière dans lesquels se présente la clause de l'indice dans les contrats collectifs de travail.

Il comporte en outre les premiers résultats partiels de l'enquête d'octobre 1957 sur les salaires et traitements, ainsi que les aperçus usuels touchant les domaines les plus divers de l'économie suisse.

Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50. On est prié d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Bern, compte de chèques III/520.

| Pakistan Einfuhrvorschriften | Pakistan Prescriptions d'importation | Description | ITC Classification Item number |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Mit der Public Notice Nr. 89/57 vom 23. Dezember 1957 geben die pakistanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für das erste Semester 1958 bekannt. Die nachstehenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren können in einem gewissen Ausmass aus Hart- und Weichwährungsändern importiert werden. | Par la Public Notice N° 89/57 du 23 décembre 1957, les autorités pakistanaises ont donné connaissance des prescriptions d'importation valables pour le 1 ^{er} semestre de 1958. Des quantités déterminées des marchandises énumérées ci-après et qui intéressent l'industrie suisse d'exportation peuvent être importées des pays à monnaie forte et des pays à monnaie faible. | Iron or steel wood screws Valves for iron and steel pipes and tubes Electrodes, all sorts, n.o.s. including welding electrodes Suitcase locks & fittings and special locks | 15. 17. 18. 19. |
| Die schweizerischen Exporteure werden erneut darauf aufmerksam gemacht, dass Waren, die vor Erteilung einer Importbewilligung oder nach Ablauf ihrer Gültigkeitsdauer in der Schweiz zum Versand gebracht werden, von den pakistanischen Behörden beschlagnahmt werden können. | L'attention des exportateurs suisses est de nouveau attirée sur le fait que les autorités douanières du Pakistan peuvent séquestrer les marchandises qui sont exportées de Suisse avant l'octroi du permis d'importation ou après son échéance. | (Group H-3) • Unwrought leather, patent, gold, silver & glazed kid • Leather scrap—bark-tanned, split | 2. 7. |
| Description | ITC Classification | (Group I) | 1. |
| Part III Tools and workshop equipment | Special Items only. | Medical appliances made of silk or artificial silk Scientific instruments, apparatus and appliances, all sorts, n.o.s. and component parts & accessories thereof including weighing scales, weigh bridges, clinical thermometers and other instruments (excluding geometry boxes of the C. & F. value of Rs. 3 & below) | 2. 3. |
| Part IV (Group A-1) | Item number | Surgical instruments, apparatus and appliances and parts & accessories thereof n.o.s. other than those made in Pakistan and excluding absorbant cotton wool but including artificial teeth Gramophone records (long playing only) | 4. 5. |
| Haberdashery, millinery and apparel excluding ready-made garments | 8. | (Group L) Alcoholic drinks Drinks, all sorts, n.o.s. Essences used for the manufacture of beverages | 2 and 3. 4. 5. |
| (Group A-2) Ammunition, including lead shots and cartridges • Explosives | 3. 4. | (Group M-1) Domestic refrigerators and parts thereof Domestic sewing & knitting machines & parts thereof Typewriters and parts thereof n.o.s. (new) Office machines & office equipment | 1. 2. 4. 6. |
| (Group B-1) | 1 and 4. | (Group M-2) | 1. |
| Books (bound or unbound) all sorts including technical books on all sciences, maps, charts, blue prints, proofs, geographical globes, manuscript illustrations, especially made for binding in books | 2. | Packing for engines and boilers all sorts, n.o.s. Ball, roller & taper bearings | 1. 2. |
| Journals, magazines and other periodicals including daily newspapers | ITC Classification Item number | Machinery and mill work and parts and accessories thereof all sorts, n.o.s. Tractors and mechanical farming equipment, n.o.s. and parts and accessories of tractors and mechanical farming and agricultural equipment all sorts including chaff cutter knives | 3. 4 (i) & (ii). |
| (Group B-2) | 4. 7. 8. 9. 13. | (Group O-1) Essential oils, all sorts, including synthetic essential oils Petroleum and products thereof including lubricating oils and greases, kerosene and motor and aviation spirits | 3. 4-7. |
| Cement, portland white and coloured Earthen wash basin, sinks, closets and bath tubs Fibre board, har board and insulating board • Fire bricks • Tiles and bricks, all sorts Building and engineering materials, all sorts, (other than those made of iron or wood) and silica sand | 14. | (Group P-1) Paints (special type) including motor car paints with cellulose base or synthetic enamels Pigments & dry colours Painters' material all sorts | 1. 3. 7. |
| (Group C-1) | 2. 6. For East Pakistan only. | (Group P-2) Paper all sorts, n.o.s. including printing paper but excluding notified items • Pasteboard, millboard and cardboard all sorts | 2. 3. |
| Gas in cylinders Soda Ash Chemicals, all sorts, including caustic soda and excluding aqua pura, refined glycerine and sodium silicate Drugs and medicinals, all sorts, n.o.s. Homeopathic and biochemic medicines, all sorts Medicinal herbs and crude drugs Saccharine Liquid gold • Sulphuric acid | 7. 8 and 9. 9. 9. 10. 10. 12. For East Pakistan only. | (Group P-3) Cinematographic films unexposed X-ray films and plates Photographic films, plates and paper, including sensitised paper Photographic instruments, apparatus and appliances and parts and accessories thereof Unframed optical lenses and rough blanks for making lenses Spectacle frames and parts and accessories thereof Optical instruments, appliances & parts and accessories thereof | 1. 3. 4. 5. 6. 7. 8. |
| (Group C-2) | 1 and 2. | (Group P-4) Plant, living Vegetable and flower seeds Onion seeds including onions | 2 & P-6/29. |
| (Group D) | 1. 2. 3. | (Group P-5) Synthetic stones including glass stones | 4. |
| (Group E-1) | 1. 2. 3. 4. 4. 6. 7. 8. | (Group P-6) • Cocoa & chocolate powder, including couverture and cocoa beans • Milk condensed & preserved Milk food for infants and malted milk and ovaltine Patent and farinaceous food n.o.s., excluding cereal products except Quaker oats Spices all sorts, n.o.s., excluding chillies, ginger and turmeric Miscellaneous provisions, all sorts, & food colours | 7. 17. 18. 19. 26. 32 & 41. |
| (Group E-2) | 7 (i) & (ii). | (Group R) Tyres & tubes, n.o.s. (excluding factory rejects) Rubber manufactures, all sorts, n.o.s. excluding hot water bottles Scientific and surgical instruments, apparatus & appliances made of rubber, including contraceptives | 5. 6. 13. |
| Clocks and watches and parts thereof and metal bracelets for watches other than those made of gold or silver | 1 and 2. | (Group S) Duplicating stencils Fountain pens & parts including nibs, ball-point pens & refills thereof (excluding fountain pens of C. & F. value below Rs. 3 each) Pencils (copying & coloured only) Printers' ink Slates & slate pencils Stationery, all sorts, n.o.s. (excluding paper stationery) | 1. 2. 3. 4. 5. 6. |
| (Group D) | 1. 2. 3. | (Group T-1) Coir fibre and coir yarn • Aloe fibre and synthetic fibre, all sorts, n.o.s. | 5. 6. |
| (Group E-1) | 1. 2. 3. 4. 4. 6. 7. 8. | (Group T-2) Silk yarn & thread, all sorts Art silk yarn and thread • Cotton yarn (higher counts only) Cotton thread, all sorts, n.o.s. • Umbrella cloth • Fabrics, n.o.s. including Karakull cloth • Fents • Cycle tyre cord fabrics Cotton banding & cotton driving ropes Fire fighting hose Polishing cloth Ropes, sisal & manila Textile manufactures, n.o.s. excluding filter cloth | 1. 2. 4. 5. 10. 11. 13 & 14. 19. |
| (Group E-2) | 3. 4. 4. 7 (i) & (ii). | (Group T-1) Coir fibre and coir yarn • Aloe fibre and synthetic fibre, all sorts, n.o.s. | 5. 6. |
| (Group F) | 3. | (Group T-2) | 1. 2. 3. 4. 5. 6. |
| (Group G) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group H-1) | 1. 5. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group H-2) | 1. 2. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group I) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group J) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group K) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group L) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group M) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group N) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group O) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group P) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group Q) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group R) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group S) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group T) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group U) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group V) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |
| (Group W) | 1. 2. 3. | (Group T-2) | 1. 2. 4. 5. 6. |
| (Group X) | 1. 2. 3. | (Group T-1) | 5. 6. |

| Description | ITC Classification |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| (Group T-3) | Item number |
| Cigars | 2. |
| Pipe tobacco | 4. |
| (Group T-4) | |
| Tooth paste and tooth powder | 2. |
| Toilet and tooth brushes | 3. |
| Toilet requisites, all sorts, n.o.s. | 4. |
| Perfumery concentrates (raw) | 5. |
| Razor and razor blades | 6. |
| (Group V) | |
| Aeroplanes and parts and accessories thereof | 1. |
| Cycles | 2. |
| Parts and accessories of cycles | 3. |
| Motor cars | 4. |
| Motor cycles and motor scooters | 6. |
| Motor vans, omnibuses, lorries and trucks (K.D.) and station wagons | 7. |
| Motor vehicles (four wheel drive 4x4) | 7. |
| Component parts and accessories of tractors | 9. |
| Automotive conveyances, n.o.s. including rickshaws without bodies | 10. |
| Parts and accessories of all automotive vehicles, n.o.s. | 11. |
| (Group Misc-1) | |
| Celluloid | 2. |
| Cork manufactures, n.o.s. | 3. |
| Fittings for parasols, sunshades and umbrellas | 6. |
| Fluor-spar, feldspar bleaching and fullers earth and magnesias compositions | 7. |
| Glue, gums and resins | 8. |
| Thermoplastic moulding compounds | 9 (i). |
| Unwrought plastic rods, tubes and other profiles and unwrought plastic sheets (10/1000-in. and above) | 9 (ii). |
| Tea chests | 10. |
| Gelatine capsules | 14. |

| Description | ITC Classification |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| (Group Misc-2) | Item number |
| Buttons (special types) | 4. |
| Polishes and compositions, n.o.s. (excluding shoe polishes) | 12. |
| Smokers' requisites, all sorts | 15. |
| Requisites for games and sports including fish hooks but excluding notified items | 19 (i). |
| Mechanical and educational toys | 18 (iv). |
| Nylon yarn, twine and gut | 20. |
| Viscose, packing and wrapping films and plastic wrapping films | 21. |
| Shoe lasts | 25. |
| Slizing material (excluding maize starch) | |

* Items marked with asteriks will be licensed exclusively to industrial consumers.
12. 16. 1. 58.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Die bisher in zahlreichen Erlassen zerstreuten Vorschriften über die Außenhandelsgesetzgebung wurden in einige wenige neue Erlasse zusammengefasst; sie sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 299 und 305/1956 veröffentlicht worden. Diese Bereinigung erlaubt die Aufhebung von 110 Erlassen. Die genannten Vorschriften sind nun in einer praktischen und übersichtlichen kleinen Broschüre von 64 Seiten vereinigt und zum Preise von Fr. 1.60 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstraße 3, erhältlich. Postscheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

COMMUNE DU LOCLE

Remboursement d'obligations — Emprunt 3 1/2 % de 1947

Les 452 obligations dont les numéros suivants ont été désignées au dernier tirage pour être remboursées à 500 fr. le 15 avril 1958.

| | | | | | | | | | |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| N° 26 | 935 | 1837 | 2899 | 3716 | 4602 | 5521 | 6292 | 7276 | 8127 |
| 36 | 941 | 1839 | 2802 | 3753 | 4606 | 5522 | 6318 | 7279 | 8128 |
| 50 | 951 | 1927 | 2012 | 3757 | 4629 | 5526 | 6357 | 7281 | 8164 |
| 103 | 953 | 1957 | 2056 | 3773 | 4643 | 5530 | 6359 | 7287 | 8167 |
| 112 | 960 | 2007 | 2062 | 3778 | 4661 | 5551 | 6362 | 7319 | 8177 |
| 131 | 985 | 2031 | 2974 | 3781 | 4710 | 5554 | 6368 | 7320 | 8194 |
| 147 | 986 | 2046 | 2091 | 3810 | 4714 | 5586 | 6372 | 7336 | 8197 |
| 152 | 1037 | 2104 | 3007 | 3832 | 4738 | 5596 | 6394 | 7384 | 8206 |
| 205 | 1086 | 2144 | 3034 | 3854 | 4740 | 5601 | 6499 | 7400 | 8212 |
| 261 | 1137 | 2170 | 3047 | 3873 | 4761 | 5622 | 6524 | 7419 | 8256 |
| 272 | 1217 | 2174 | 3068 | 3882 | 4806 | 5631 | 6555 | 7421 | 8262 |
| 295 | 1221 | 2188 | 3078 | 3897 | 4813 | 5635 | 6563 | 7424 | 8264 |
| 314 | 1255 | 2191 | 3104 | 3910 | 4827 | 5636 | 6579 | 7426 | 8269 |
| 322 | 1256 | 2192 | 3108 | 3947 | 4847 | 5637 | 6606 | 7430 | 8285 |
| 338 | 1269 | 2193 | 3129 | 3959 | 4878 | 5678 | 6608 | 7486 | 8298 |
| 341 | 1289 | 2194 | 3129 | 3978 | 4892 | 5720 | 6641 | 7558 | 8344 |
| 345 | 1324 | 2205 | 3162 | 3992 | 4990 | 5764 | 6649 | 7605 | 8359 |
| 356 | 1354 | 2225 | 3169 | 4009 | 4999 | 5789 | 6673 | 7610 | 8378 |
| 366 | 1356 | 2227 | 3171 | 4048 | 5001 | 5793 | 6698 | 7620 | 8406 |
| 379 | 1379 | 2297 | 3180 | 4061 | 5010 | 5797 | 6810 | 7647 | 8439 |
| 401 | 1389 | 2325 | 3188 | 4086 | 5021 | 5813 | 6818 | 7655 | 8456 |
| 452 | 1404 | 2330 | 3209 | 4094 | 5034 | 5818 | 6825 | 7663 | 8459 |
| 453 | 1436 | 2353 | 3214 | 4101 | 5045 | 5903 | 6868 | 7675 | 8463 |
| 455 | 1441 | 2365 | 3245 | 4136 | 5048 | 5914 | 6902 | 7751 | 8470 |
| 512 | 1455 | 2404 | 3267 | 4149 | 5062 | 5930 | 6903 | 7752 | 8485 |
| 538 | 1463 | 2414 | 3299 | 4152 | 5089 | 5963 | 6916 | 7788 | 8500 |
| 552 | 1486 | 2421 | 3309 | 4162 | 5099 | 5995 | 6936 | 7793 | 8508 |
| 554 | 1521 | 2428 | 3336 | 4176 | 5116 | 6013 | 6942 | 7828 | 8513 |
| 583 | 1524 | 2440 | 3338 | 4177 | 5133 | 6029 | 6958 | 7832 | 8514 |
| 598 | 1553 | 2468 | 3345 | 4179 | 5140 | 6049 | 6959 | 7858 | 8528 |
| 605 | 1566 | 2483 | 3362 | 4228 | 5151 | 6073 | 6960 | 7869 | 8644 |
| 606 | 1567 | 2487 | 3407 | 4233 | 5228 | 6116 | 6985 | 7874 | 8654 |
| 611 | 1581 | 2493 | 3408 | 4240 | 5256 | 6119 | 7008 | 7878 | 8658 |
| 647 | 1618 | 2545 | 3422 | 4254 | 5291 | 6142 | 7020 | 7908 | 8660 |
| 720 | 1636 | 2574 | 3443 | 4278 | 5304 | 6148 | 7041 | 7920 | 8671 |
| 734 | 1640 | 2585 | 3444 | 4320 | 5338 | 6160 | 7046 | 7960 | 8684 |
| 739 | 1661 | 2586 | 3471 | 4330 | 5346 | 6171 | 7082 | 7961 | 8712 |
| 800 | 1705 | 2592 | 3525 | 4340 | 5359 | 6187 | 7097 | 7974 | 8722 |
| 829 | 1720 | 2620 | 3538 | 4360 | 5378 | 6206 | 7141 | 8010 | 8787 |
| 836 | 1731 | 2621 | 3566 | 4393 | 5393 | 6213 | 7151 | 8017 | 8858 |
| 843 | 1738 | 2668 | 3683 | 4448 | 5418 | 6217 | 7176 | 8038 | 8919 |
| 894 | 1741 | 2673 | 3649 | 4515 | 5432 | 6221 | 7205 | 8069 | 8946 |
| 898 | 1750 | 2716 | 3655 | 4533 | 5474 | 6239 | 7220 | 8087 | 8947 |
| 900 | 1772 | 2844 | 3666 | 4576 | 5490 | 6267 | 7274 | 8105 | 8952 |
| 903 | 1788 | 2858 | 3692 | 4584 | 5518 | 6282 | 7275 | 8112 | 8979 |
| 918 | 1795 | | | | | | | | |

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâtoise et de ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 15 avril 1958.

Le titre N° 4038, sorti au tirage en 1957 n'a pas été présenté au paiement.

Le Locle, le 10 janvier 1958.

Conseil communal.

Luminaires Modernes S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 28 janvier 1958, à 14 heures 30, dans les locaux de la société, rue Chaillet, Fribourg.

Ordre du jour:

- 1° Lecture procès-verbal précédente assemblée.
- 2° Augmentation du capital social de 100 000 fr. à 400 000 fr. et opérations y relatives.
- 3° Nominations d'administrateurs.

Fribourg, le 14 janvier 1958.

Le conseil d'administration.

Selon décision du conseil d'administration du

FONDS IMMOBILIER ROMAND FIR

du 19 décembre 1957, les coupons d'intérêt des parts de copropriété Romande Immobilière seront payables dorénavant deux fois par an, soit en mars et septembre.



Zu verkaufen in Muttenz

Industrieland

zirka 8000 m² und kleinere Parzellen.
Offerten unter Chiffre V 2327 Q an Publicitas Basel.



Eingelassen bei Lieferung neuer Modelle. Generalverdiert, volle Garantie. — Günstig durch die Schweizer MARCHANT-Verwertung

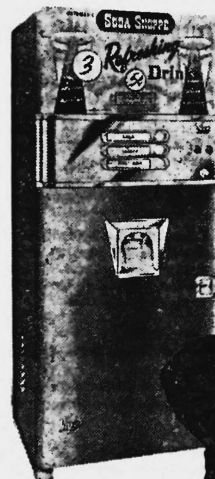
FRIDEN

Rechenmaschine

günstig

Bahnhofstr. 2368 Zürich

APCO Getränke- und Suppen-Automat



Bei denbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen. Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Verlangen Sie Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäßler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

Grida per acquisto di eredità con beneficio d'inventario

Instanti: Eredi fu

Aldo Gianella

panetteria, pasticceria, bar in Corzono Piano (Acarossa) rapp. dall'avvocato Silvio Jolli, Bellinzona.

Successione: Quella eredita da Aldo Gianella, fu Vito, da Leontica, già in Corzono, ivi decesso il 21 dicembre 1957.

Notaio delegato all'inventario: Avvocato Silvio Jolli, Bellinzona.

Termine per lo contraddizioni: 10 febbraio 1958.

Acarossa, 8 gennaio 1958.

Pretura di Biemle.

BANK IN BURG DORF

Die diesjährige

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt Samstag, 1. Februar 1958, 15 Uhr präzis, im Hotel «Stadthaus», in Burgdorf.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 1957; Beschlussfassung über Entlastung der Geschäftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen:
 - a) von drei in periodischen Austritt kommenden Mitgliedern des Verwaltungsrates;
 - b) der Kontrollstelle pro 1958.

Aktensaufgabe

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt beim Sitz Burgdorf und bei der Filiale Hasle-Rüegsau zur Einsicht auf; jeder Aktionär ist berechtigt, ein Exemplar Bericht und Rechnung zu erheben.

Stimmrechtsausweis

Stimmrecht ist, wer bis spätestens am 31. Januar 1958, um 17 Uhr, gegen Vorlage seiner Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz, bei der Geschäftsstelle in Burgdorf eine Stimmkarte bezogen hat. Am Versammlungstage selber werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben (Art. 12 der Statuten).

Burgdorf, den 10. Januar 1958.

Bank in Burgdorf:
Der Verwaltungsrat.

Smith-Corona

Seit 70 Jahren Schreibmaschinen Pionier

Jetzt:
ein elektrisches Modell
für nur Fr. 1125.-
in unserer Ausstellung

Generalvertretung Smith-Corona
Rüegg-Naeggeli & Cie AG Zürich
Bahnhofstr. 22 Tel. (051) 23 37 07



VIDES

Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLESTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH Basel Lausanne
Bahnhofstrasse 31 Elisabethenstr. 15 Rue du Lion-d'Or 6
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21

Commune de Champéry

Emprunt 3 1/2% (3 3/4%) de 1938 de Fr. 350 000.—

Les obligations dont les numéros suivent ont été désignées, par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 30 avril 1958:

36 52 111 177

Ces titres sont remboursés, sans frais, aux guichets de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Ils devront être munis de tous les coupons non échus.

Dès la date fixée pour le remboursement, l'intérêt cessera de courir.

Sion, le 13 janvier 1958.

Banque Cantonale du Valais.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868
Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868
Rimborso di obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868

Gemäss Anortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslösung werden am 10. März 1958 die restlichen 1029 Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 zu 550 Fr., abzüglich Stempelsteuer, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Conformément au plan d'amortissement, les 1029 obligations restantes de l'emprunt Franco-Suisse de 1868, sorties au tirage, seront remboursées par 550 fr., sous déduction du droit de timbre, le 10 mars 1958:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

Dès le jour de leur échéance, ces titres cessent de porter intérêt.

Conformemente al piano d'amortamento, le 1029 obbligazioni rimanenti del prestito Franco-Suisse del 1868, estratte a sorte, saranno rimborsate a 550 fr. l'una, dedotta l'imposta sulle cedole, il 10 marzo 1958:

dalla nostra cassa principale a Berna e dai principali istituti bancari svizzeri.

Dal giorno della scadenza, questi titoli cessano di fruttare interesse.

| | | | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 8 | 3014 | 5226 | 7518 | 10213 | 12721 | 15231 | 17569 | 20251 | 22752 | 25315 | 27922 | 29806 | 32704 |
| 85 | 3049 | 5242 | 7519 | 10318 | 12783 | 15293 | 17599 | 20261 | 22802 | 25442 | 27947 | 29807 | 32786 |
| 96 | 3065 | 5344 | 7551 | 10392 | 12797 | 15297 | 17611 | 20289 | 22804 | 25458 | 27958 | 29814 | 32789 |
| 112 | 3066 | 5412 | 7577 | 10344 | 12802 | 15298 | 17669 | 20298 | 22802 | 25487 | 27972 | 29847 | 32793 |
| 120 | 3105 | 5474 | 7589 | 10358 | 12900 | 15335 | 17734 | 20363 | 22918 | 25578 | 27981 | 29875 | 32816 |
| 148 | 3124 | 5488 | 7619 | 10388 | 12917 | 15337 | 17763 | 20367 | 22922 | 25613 | 28058 | 29967 | 32883 |
| 160 | 3134 | 5516 | 7664 | 10455 | 12922 | 15342 | 17790 | 20372 | 22928 | 25649 | 28127 | 30037 | 32963 |
| 175 | 3154 | 5518 | 7677 | 10487 | 12928 | 15347 | 17809 | 20408 | 22937 | 25661 | 28135 | 30047 | 32973 |
| 215 | 3168 | 5631 | 7703 | 10519 | 12955 | 15355 | 17857 | 20419 | 22943 | 25720 | 28169 | 30102 | 32976 |
| 251 | 3227 | 5677 | 7718 | 10537 | 12981 | 15375 | 17882 | 20475 | 22964 | 25819 | 28207 | 30130 | 33029 |
| 323 | 3291 | 5708 | 7723 | 10547 | 13033 | 15476 | 17885 | 20500 | 22973 | 25825 | 28308 | 30141 | 33068 |
| 347 | 3294 | 5723 | 7761 | 10557 | 13045 | 15483 | 17897 | 20619 | 22991 | 25826 | 28309 | 30143 | 33169 |
| 417 | 3298 | 5746 | 7804 | 10560 | 13128 | 15522 | 17979 | 20760 | 23023 | 25839 | 28323 | 30196 | 33235 |
| 529 | 3329 | 5750 | 7849 | 10564 | 13216 | 15568 | 18027 | 20789 | 23186 | 25887 | 28326 | 30216 | 33253 |
| 537 | 3343 | 5775 | 7883 | 10589 | 13292 | 15604 | 18029 | 20823 | 23220 | 25898 | 28337 | 30253 | 33336 |
| 565 | 3359 | 5853 | 7893 | 10590 | 13359 | 15615 | 18051 | 20861 | 23242 | 25974 | 28348 | 30295 | 33384 |
| 619 | 3397 | 5855 | 7914 | 10645 | 13391 | 15620 | 18123 | 20877 | 23267 | 25983 | 28377 | 30333 | 33409 |
| 680 | 3401 | 5891 | 7967 | 10752 | 13446 | 15633 | 18146 | 20937 | 23277 | 26086 | 28392 | 30408 | 33448 |
| 730 | 3403 | 5947 | 7972 | 10768 | 13452 | 15648 | 18147 | 20983 | 23319 | 26121 | 28416 | 30427 | 33578 |
| 765 | 3414 | 5981 | 8017 | 10814 | 13489 | 15619 | 18198 | 21029 | 23389 | 26181 | 28442 | 30448 | 33614 |
| 792 | 3411 | 6002 | 8040 | 10830 | 13503 | 15697 | 18220 | 21162 | 23423 | 26294 | 28453 | 30507 | 33637 |
| 856 | 3516 | 6006 | 8046 | 10875 | 13560 | 15753 | 18221 | 21200 | 23426 | 26342 | 28463 | 30553 | 33646 |
| 882 | 3522 | 6010 | 8057 | 10927 | 13569 | 15789 | 18273 | 21228 | 23498 | 26379 | 28527 | 30609 | 33647 |
| 890 | 3536 | 6038 | 8121 | 10929 | 13576 | 15826 | 18292 | 21272 | 23559 | 26402 | 28533 | 30610 | 33663 |
| 905 | 3544 | 6181 | 8132 | 10943 | 13645 | 15841 | 18332 | 21278 | 23682 | 26459 | 28550 | 30627 | 33666 |
| 981 | 3553 | 6197 | 8135 | 11001 | 13654 | 15987 | 18341 | 21300 | 23690 | 26485 | 28589 | 30651 | 33733 |
| 993 | 3606 | 6202 | 8174 | 11008 | 13664 | 16081 | 18428 | 21329 | 23694 | 26486 | 28600 | 30671 | 33746 |
| 1055 | 3610 | 6205 | 8208 | 11013 | 13675 | 16122 | 18447 | 21349 | 23732 | 26495 | 28643 | 30716 | 33806 |
| 1072 | 3615 | 6219 | 8247 | 11035 | 13679 | 16114 | 18474 | 21392 | 23739 | 26515 | 28664 | 30783 | 33826 |
| 1082 | 3709 | 6221 | 8290 | 11042 | 13764 | 16180 | 18497 | 21429 | 23749 | 26523 | 28709 | 30815 | 33881 |
| 1124 | 3712 | 6232 | 8330 | 11103 | 13781 | 16186 | 18499 | 21465 | 23781 | 26524 | 28760 | 30851 | 33889 |
| 1231 | 3769 | 6268 | 8430 | 11195 | 13821 | 16200 | 18521 | 21467 | 23783 | 26603 | 28852 | 30906 | 33902 |
| 1234 | 3773 | 6311 | 8463 | 11197 | 13827 | 16211 | 18531 | 21547 | 23790 | 26616 | 28922 | 31075 | 33917 |
| 1237 | 3777 | 6317 | 8497 | 11262 | 13830 | 16311 | 18534 | 21574 | 23856 | 26620 | 28957 | 31119 | 33922 |
| 1245 | 3788 | 6351 | 8530 | 11316 | 13846 | 16350 | 18574 | 21585 | 23859 | 26662 | 28973 | 31178 | 33985 |
| 1296 | 3903 | 6372 | 8531 | 11363 | 13868 | 16365 | 18581 | 21587 | 23997 | 26685 | 28978 | 31197 | 34036 |
| 1311 | 3906 | 6377 | 8538 | 11378 | 13900 | 16387 | 18725 | 21612 | 23998 | 26695 | 29005 | 31308 | 34043 |
| 1370 | 4039 | 6403 | 8595 | 11411 | 13925 | 16460 | 18737 | 21666 | 23999 | 26741 | 29031 | 31362 | 34151 |
| 1461 | 4041 | 6408 | 8619 | 11421 | 13930 | 16467 | 18785 | 21721 | 24008 | 26757 | 29042 | 31368 | 34154 |
| 1463 | 4045 | 6448 | 8676 | 11471 | 13970 | 16476 | 18858 | 21822 | 24011 | 26849 | 29047 | 31369 | 34183 |
| 1489 | 4172 | 6501 | 8682 | 11502 | 14002 | 16487 | 18864 | 21823 | 24023 | 26855 | 29067 | 31412 | 34238 |
| 1500 | 4196 | 6580 | 8697 | 11531 | 14027 | 16497 | 18898 | 21927 | 24122 | 26886 | 29090 | 31431 | 34245 |
| 1684 | 4205 | 6637 | 8703 | 11564 | 14039 | 16533 | 18946 | 21938 | 24153 | 26901 | 29105 | 31462 | 34251 |
| 1687 | 4235 | 6679 | 8807 | 11566 | 14089 | 16561 | 18992 | 21961 | 24205 | 26975 | 29135 | 31489 | 34262 |
| 1752 | 4291 | 6742 | 8803 | 11568 | 14090 | 16567 | 19082 | 21998 | 24209 | 26978 | 29140 | 31553 | 34272 |
| 1879 | 4295 | 6754 | 8833 | 11571 | 14106 | 16593 | 19127 | 22003 | 24207 | 27021 | 29155 | 31587 | 34288 |
| 1902 | 4322 | 6766 | 8972 | 11665 | 14160 | 16648 | 19132 | 22021 | 24311 | 27022 | 29187 | 31588 | 34311 |
| 1903 | 4340 | 6779 | 8980 | 11719 | 14290 | 16653 | 19191 | 22033 | 24330 | 27044 | 29226 | 31619 | 34321 |
| 1911 | 4360 | 6798 | 8996 | 11736 | 14309 | 16658 | 19318 | 22052 | 24347 | 27074 | 29249 | 31649 | 34344 |
| 2018 | 4379 | 6813 | 9027 | 11757 | 14317 | 16685 | 19351 | 22099 | 24367 | 27117 | 29252 | 31696 | 34471 |
| 2024 | 4391 | 6862 | 9045 | 11769 | 14386 | 16690 | 19407 | 22120 | 24378 | 27118 | 29258 | 31786 | 34514 |
| 2106 | 4425 | 6876 | 9122 | 11785 | 14391 | 16695 | 19445 | 22173 | 24435 | 27123 | 29266 | 31867 | 34521 |
| 2145 | 4440 | 6944 | 9213 | 11817 | 14491 | 16698 | 19450 | 22188 | 24475 | 27130 | 29298 | 31950 | 34530 |
| 2158 | 4464 | 6973 | 9328 | 11892 | 14551 | 16755 | 19498 | 22216 | 24555 | 27220 | 29330 | 31966 | 34657 |
| 2219 | 4468 | 7023 | 9404 | 11977 | 14677 | 16815 | 19500 | 22279 | 24509 | 27315 | 29332 | 31972 | 34722 |
| 2249 | 4488 | 7037 | 9415 | 12075 | 14697 | 16832 | 19528 | 22292 | 24601 | 27359 | 29344 | 31999 | 34748 |
| 2260 | 4501 | 7044 | 9437 | 12131 | 14706 | 16850 | 19546 | 22293 | 24619 | 27419 | 29363 | 32038 | 34831 |
| 2281 | 4627 | 7086 | 9473 | 12178 | 14710 | 16872 | 19584 | 22297 | 24650 | 27533 | 29374 | 32017 | 34833 |
| 2307 | 4635 | 7105 | 9480 | 12202 | 14745 | 16931 | 19610 | 22361 | 24671 | 27543 | 29393 | 32049 | 34849 |
| 2388 | 4669 | 7106 | 9502 | 12250 | 14762 | 16974 | 19620 | 22384 | 24736 | 27588 | 29395 | 32126 | 34927 |
| 2433 | 4675 | 7122 | 9523 | 12330 | 14842 | 16996 | 19635 | 22391 | 24760 | 27611 | 29421 | 32209 | 34947 |
| 2441 | 4677 | 7112 | 9547 | 12341 | 14844 | 17011 | 19693 | 22408 | 24843 | 27625 | 29514 | 32302 | 35008 |
| 2488 | 4747 | 7149 | 9583 | 12359 | 14898 | 17030 | 19776 | 22409 | 24892 | 27637 | 29580 | 32340 | 35029 |
| 2518 | 4834 | 7181 | 9605 | 12377 | 14902 | 17162 | 19780 | 22412 | 24966 | 27660 | 29615 | 32374 | 35068 |
| 2530 | 4861 | 7223 | 9675 | 12439 | 14908 | 17205 | 19862 | 22511 | 25005 | 27675 | 29617 | 32446 | 35088 |
| 2626 | 4880 | 7273 | 9774 | 12469 | 14977 | 17239 | 19969 | 22544 | 25015 | 27679 | 29619 | 32446 | 35135 |
| 2678 | 4933 | 7380 | 9802 | 12497 | 14985 | 17246 | 20006 | 22552 | 25027 | 27687 | 29619 | 32477 | 35206 |
| 2700 | 5019 | 7386 | 9891 | 12543 | 15082 | 17252 | 20037 | 22554 | 25052 | 27689 | 29620 | 32495 | |
| 2711 | 5112 | 7390 | 9949 | 12558 | 15093 | 17267 | 20079 | 22556 | 25085 | 27743 | 29625 | 32503 | |
| 2785 | 5139 | 7391 | 9968 | 12613 | 15133 | 17270 | 20107 | 22485 | 25142 | 27782 | 29659 | 32550 | |
| 2912 | 5154 | 7400 | 10051 | 12625 | 15136 | 17309 | 20139 | 22523 | 25218 | 27824 | 29710 | 32587 | |
| 2913 | 5180 | 7409 | 10054 | 12703 | 15159 | 17425 | 20157 | 22528 | 25223 | 27827 | 29762 | 32600 | |
| 2970 | 5194 | 7429 | 10134 | 12713 | 15160 | 17534 | 20183 | 22564 | 25239 | 27857 | 29765 | 32644 | |
| 3001 | 5213 | 7430 | 10179 | | | | | | | | | | |

Daten Verarbeitung 4



Jahresabschluss – ein Schrecken?

Jahresende und Jahresbeginn werden von allen Bankangestellten gefürchtet. Es sind Zeiten höchster Anstrengung, wo eine überdurchschnittliche Arbeitsleistung von jedem einzelnen verlangt werden muss. Ist dies notwendig? . . . Nein, sicher nicht!

Mit einer BULL-Lochkartenanlage sind Sie in der Lage, mühelos sämtliche Arbeitsspitzen zu eliminieren, so dass die Arbeiten per Jahresende ohne Überstunden bewältigt werden können.

Die Kontokorrent-Abteilung weiss z.B. die Präzision und Geschwindigkeit der BULL-Maschinen zu schätzen, weil sowohl das Nachführen der Konti, Berechnen der Zinsen und das Abschliessen der Konti vollautomatisch erledigt werden kann. Eine besondere Erleichterung bedeutet die I.P.C.-Kontenzufuhr-Vorrichtung, welche der Tabelliermaschine erlaubt, Konti im Format 36,8 x 22 cm automatisch zu verarbeiten.

Aber auch im Laufe des Jahres erleichtern die BULL-Maschinen die täglichen Arbeiten, indem sie die mit dem Wertschriftengeschäft zusammenhängenden Arbeiten wie Depot-Buchhaltung, Coupons-Abrechnung automatisch erledigen helfen oder Börsenabrechnungen schreiben, die Sparheft-Buchhaltung nachführen und Bilanzen erstellen.

Die Vielseitigkeit und Anpassungsfähigkeit der BULL-Maschinen erlaubt Ihre Verwendung für sämtliche Arbeitsgebiete, so dass der rationelle Einsatz des Lochkartenverfahrens auch im kleinen und mittleren Bankbetrieb gewährleistet ist.

Mit dem Gamma-Elektronenrechner, der an eine mit 9000 Zeilen pro Stunde arbeitende Tabelliermaschine angeschlossen ist, lassen sich in der Stunde 800 Börsenabrechnungen oder 300 Kontokorrent-Abschlüsse inkl. Zinsstaffelrechnung schreiben - eine Geschwindigkeit, die von keiner anderen Verarbeitungsmethode auch nur annähernd erreicht werden kann.

Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit einem unserer Organisatoren, der Sie über die Applikationsmöglichkeiten der elektronischen und elektromechanischen BULL-Maschinen für Ihren Betrieb gerne orientiert.

Bull Lochkartenmaschinen AG Zürich Lagerstrasse 47 Telefon 23 67 60

BULL